



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΟΣ 110
Ρ ΦΥΛΛΟΥ 106
ΔΥΝΙΟΣ
990

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ 4180 830, 4527 678, TELEFAX: 4531927, TELEX: 241102 MARS

Κυθηραϊκές ιδιαιτερότητες

Είναι γνωστός ο πρόσφατος νόμος 1878 που δημοσιεύθηκε στο 33 Φ.Ε.Κ. της 20ής Μαρτίου 1990 (περί τροποποιήσεως των διατάξεων δευτεροβάθμιας τοπικής αυτοδιοίκησης) τον οποίο παρουσίασε η «Κ.Ι.» στο προηγούμενο φύλλο της. Όμως σήμερα, όχι μόνο επιτρέπεται, αλλά επιβάλλεται -κατά τη γνώμη μας- να κάνουμε ορισμένες παρατηρήσεις πάνω σ' αυτόν για δυο λόγους: πρώτον, γιατί ο νόμος δεν είναι όπως ακριβώς μας τον περιέγραψαν ότι θα είναι, εκείνοι που υποτίθεται πως τον συνέταξαν και δεύτερον γιατί μας προβληματίζει ο περιορισμένος χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την πρώτη εφαρμογή του (Οκτ. '90).

Επειδή, λοιπόν, δεν συστήνεται ακόμη η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυθήρων, αλλά συγκροτείται πιλοτική με απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών που θα αποτελείται από βουλευτές όλων των κομμάτων, ειδικούς επιστήμονες και εκπροσώπους της οπικής Αυτοδιοίκησης κάθε περιφέρειας.

Επειδή έργο της Επιτροπής θα είναι η μελέτη και η προώθηση είτε για σύσταση Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης είτε για δημιουργία Νομαρχιακού Διαμερίσματος που θα ανήκει σε Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση.

Επειδή, για να συσταθεί Νομαρχιακό Διαμέρισμα, πρέπει να υποβληθεί πρόταση στο Νομαρχιακό Συμβούλιο και αν έχει σύμφωνη γνώμη προωθείται ροεδρικό διάταγμα με πρόταση του Υπουργού Εσωτερικών (μόνο όμως αν έχει σύμφωνη γνώμη το Νομαρχιακό Συμβούλιο). Ενώ για τη σύσταση Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Κυθήρων χρειάζεται πρόταση της παραπάνω Επιτροπής κατευθείαν στον Υπουργό Εσωτερικών. Με άλλα λόγια το Νομαρχιακό Διαμέρισμα θα υπάγεται στη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Πειραιά, ενώ η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυθήρων στο Υπουργείο Εσωτερικών όπως άθε νόμος της Χώρας μας.

Επειδή το Προεδρικό Διάταγμα που θα καθορίζει τα Κυθήρα ως Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση πρέπει να εκδοθεί τρεις τουλάχιστον μήνες πριν τη διεξαγωγή των πρώτων εκλογών για την ανάδειξη Νομαρχιακών Συμβούλων, άρα αν πάρουμε σαν βάση ότι οι εκλογές αυτές θα γίνουν στις 14 Οκτωβρίου μαζί με τις δημοτικές, τότε οι τρεις τουλάχιστον μήνες εξαντλούνται την 14η Ιουλίου 1990, δηλ. περίπου σ' ένα μήνα από σήμερα.

Ετσι, καταλήγουμε σε ένα πολύ ασφαλές συμπέρασμα ότι: αν δεν εκδοθεί το Προεδρικό Διάταγμα περί Κυθήρων μέχρι τις 14 Ιουλίου, η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυθήρων θα πρέπει να ξεχαστεί. Τότε, ο νόμος είναι... προχειρός ή έγινε πράγματι με ροοπτικές... να μην εφαρμοστεί ποτέ.

Επειδή, συνέπεια αυτών των αυτοαναίρουμένων άσεων και αντιφάσεων είναι πάντοτε οι βιαστικές αι πρόχειρες λύσεις, και φυσικά η διαίωσιση της βεβαιότητας. Επειδή η επιτροπή (περί της οποίας λόγος) θα είναι πιθανώς ανενήμερη σχετικά με την καθημερινή Κυθηραϊκή πραγματικότητα. Αλλά και για να μη συμβεί αυτό που συμβαίνει συχνά, δηλ.

να εγκαινιαστεί ένας θεσμός μη πρακτικός και μη εφαρμόσιμος και a priori να καταδικαστεί, αφού εκ γενετής τον προικοδοτούμε με θέσεις και αντιθέσεις, με αδυναμίες και προχειρότητες, ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΜΕ:

Πριν να συσταθεί η περιβόητη επιτροπή για τη μελέτη και υποβολή πρότασης, είναι αναγκαίο να γίνει μια ΣΥΣΚΕΨΗ με πρωτοβουλία των Κυθηραϊκών Σωματείων και συμμετοχή ειδικών επιστημόνων, των βουλευτών της περιφέρειας μας, του Επαρχείου, της «Εγχωρίου Περιουσίας», της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, εκπροσώπων κατοίκων του νησιού, αποδήμων και της παροικίας μας αλλά και κάθε ενδιαφερομένου που νομίζει πως μπορεί να προσφέρει. Στη συσκέψη αυτή να εξεταστεί η διαμορφωμένη κατάσταση και να συνταχθεί ένα ΥΠΟΜΝΗΜΑ προς τον Υπουργό Εσωτερικών στο οποίο -πέρα από τις αποφάσεις της σύσκεψης η οποία θα στοχεύει στην έκδοση του Προεδρ. Διατάγματος για την Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυθήρων- θα πρέπει να τονίζονται και τα παρακάτω:

1. Ότι τα Κυθήρα είναι ένα μικρό και απομονωμένο νησί από τους... καιρούς, την Πολιτεία και... το Θεό, με ιδιόμορφες τοπικές συνθήκες.
2. Ότι έχουν απόσταση όχι μόνο από το κέντρο (πρωτεύουσα) αλλά και από την έδρα του Νομού τους.
3. Ότι έχουν δεσμούς με την περιφέρεια της Αθήνας και του Πειραιά και διαθέτουν πολύ υψηλό ποσοστό Κυθηραϊκής παροικίας, κάτι που τα υποχρεώνει να μην υπάγονται διοικητικά στις απέναντι μεγάλες στεριές της Πελοποννήσου και της Μεγαλονήσου.
4. Ότι έχουν ένα ιδιόμορφο ιδιοκτησιακό καθεστώς και μια ιδιαιτερότητα που παρουσιάζει για τα σύγχρονα ελληνικά δεδομένα και διευκολύνει την υπαγωγή των χερσών εκτάσεων στο πρόγραμμα χρήσεων γης CORINE της ΕΟΚ (με τη δημιουργία ενιαίας μεθοδολογίας) αφού διαθέτει ιδιοκτησιακό φορέα σαν την Εγχ. Περιουσία, ενώ ουσιαστικά στερείται θεσμικού πλαισίου Διοικητικής και Οικονομικής κάλυψης.
5. Ότι διαθέτει τον θεσμό του Επαρχείου, ο οποίος από το γεγονός της μη επίλυσης των εκκρεμοτήτων με τη Νομαρχία και της μη εκχώ-

(Συνέχεια στη σελ. 3)

Με συμμετοχή Κυθηραϊκών Σωματείων

Γιορτάστηκε η 126η Επέτειος της Ένωσης της Επανάστασης στο Τριφύλλιο Ίδρυμα

Γιορτάστηκε όπως κάθε χρόνο, η ενσωμάτωση της Επανάστασης με την Ελλάδα από τα επαναστασιακά Σωματεία της Αθήνας. Έτσι στις 19/5 πραγματοποιήθηκε στο Τριφύλλιο Ίδρυμα Αθηνών ομιλία του Πρωτοπρεσβυτέρου π. Γεωργίου Μεταλληνού, καθηγ. του Πανεπιστημίου Αθηνών με θέμα «Η ριζοσπαστική - ενωτική ιδεολογία και οι σύγχρονοι εθνικοί

προσανατολισμοί μας». Την επομένη 20/5 έγινε Δοξολογία στην Μητρόπολη και κατάθεση στεφάνου στο Μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη και το ίδιο βράδυ συνεχίστηκε το γιορταστικό μέρος με χορευτικά συγκροτήματα (ανάμεσα στα οποία και εκείνο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου) και τραγούδια των Επανηστών στο θέατρο «Γκλόρια».

Τα πανηγύρια μας

Με εξαιρετική λαμπρότητα και επιτυχία γιορτάστηκαν και φέτος τα πανηγύρια μας. Ενώ, συνήθως, η άνοιξη επιφυλάσσει προβλήματα, εξαιρετικά φέτος υπήρχε ένας ασυνήθιστα πολύ καλός καιρός για την εποχή. Ειδικά οι βραδυές των εορτών του Αγίου Θεοδώρου, του Αγίου Γεωργίου στο Βουνό και του Θεολόγου. Η εορτή του Αγίου Θεοδώρου είχε πολύ κόσμο και είχε προσκληθεί και χωριά από το Γύθειο. Χοροστάτησε και μίλησε ο Σεβασμιώτατος.

Ιδιαίτερα στο πανηγύρι του Θεολόγου στον κατανυκτικό Εσπερινό χοροστάτησε ο αγαπητός σε όλους και ιδιαίτερα στην ενορία Αρχιερατικός Επίτροπος Προτόριος ο οποίος με το ζήλο του, την άσκηση προσπάθειά του και την πάντα σεμνή παρουσία του λαμπρύνει και καλλύνει τις τελετές και πανηγύρεις που παρευρίσκονται. Μετά τον Εσπερινό ακολούθησε ένα γνήσιο ελληνικό γλέντι με βιολιά, μουσική, χορό μέσα σε μια θαυμάσια ατμόσφαιρα, σ' αυτή την υπέροχη τοποθεσία.

Νέος Νομάρχης Πειραιά ο κ. Πάνος Γύφτουλας

Ανέλαβε πριν λίγες μέρες ο νέος Νομάρχης Πειραιά κ. Πάνος Βασ. Γύφτουλας.

Σύντομο βιογραφικό σημείωμα:

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1941, είναι παντρεμένος με τη Φιλλιά Σπύρου και έχει δύο θυγατέρες.

Υπηρέτησε τη στρατιωτική του θητεία ως έφεδρος Αξιωματικός του Πυροβολικού.

Έχει σπουδάσει Πολιτικές - Οικονομικές Επιστήμες και Νομικά στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.

Ασκήσει το επάγγελμα του Δικηγόρου στην Αθήνα από το 1972.

Συνέγραψε επιστημονικές μελέτες και δημοσίευσε στον περιοδικό Τύπο διάφορα άρθρα.

Υπηρέτησε ως Νομάρχης Αρκαδίας από το 1976 έως το 1978, ως Νομάρχης Σερρών από το 1978 έως το 1981 και Νομάρχης Χίου από τον Αύγουστο του 1989 έως το Μάιο του 1990 οπότε και ανέλαβε τα καθήκοντά του ως Νομάρχης Πειραιά.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

One thing that Kytherians have never lost is their love of 'paniyiria' - whether it be to celebrate a religious festival or a political victory. This year, the Kytherian saint's day of Agios Theodoros, (the patron saint of Kythera) was celebrated with an ardor that has to be seen since days of old when the festival was described as a 'nyfopazaro' - where potential grooms shopped around for prospective brides, where donkeys and wares were traded. Many of you will recall the time when all the trimmings from this festival were banned - ie. the food stalls, the hawkers, the peddlers, the musicians - all the ingredients that in fact had attracted the not so religious 'pilgrims'. With the pageantry gone so had the importance of this Kytherian saint's day faded.

The Byzantine church of Ag. Theod. situated off the main port just prior of reaching Ariniathika was built to commemorate the memory of Ossios Theodoros, who died on the 12th May, 965 A.D. He had arrived in Kythera from Monemvasia at a time when the island was desolate and wild-its only inhabitants creepy insects

(συνέχεια στη σελ. 3)

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Θα πρέπει να συνδεθούν περισσότερο τα χωριά και οι οικισμοί του νησιού μας με την Κυθηραϊκή ιστορία. Ένα πρώτο βήμα σ' αυτό θα μπορούσε να είναι η ονοματοθεσία των δρόμων με ονόματα που θυμίζουν βιώματα, παραδόσεις, την απονομή, επιφανείς Κυθηριούς ή σπουδαία Κυθηραϊκά γεγονότα. Θα μπορούσε π.χ. ο κεντρικός δρόμος του νησιού μας να ονομαστεί «Λεωφόρος Αποδήμων Κυθηριών», ή ο κεντρικός δρόμος Μητρώων - Βιραδικών - Φρατσίων - Κοντολιανικών, «Λεωφόρος Ριζοσπαστών», ή ο δρόμος της Παλιόπολης Αιλέμονα, οδός «Ποιητή Φιλόξενου» ή ακόμη η νέα... «Λεωφόρος» που σύντομα θα διανοίχτει προς το... Παλιόκαστρο, «Λεωφόρος Ουράνιας Αφροδίτης» κ.ά.

Ετσι δένουμε σφιχτά όχι μόνο το Κυθηραϊκό τρίγωνο, αλλά και το Κυθηραϊκό παρελθόν με τη σημερινή πραγματικότητα. Η πρόταση ανήκει σε Φιλοκυθηρία μελετητή της ιστορίας του νησιού μας, ο οποίος θέλει να διατηρήσει την ανωνυμία του.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

Ο Λαχνός της Συντροφιάς μας για το Γηροκομείο

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος οι κυρίες μας της «Συντροφιάς» πρόκειται να κυκλοφορήσουν μέσα στο φετινό καλοκαίρι τον καθιερωμένο λαχνό για το Γηροκομείο μας.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ λοιπόν θερμά τους Κυθηριούς και φιλοκυθηριούς, τους φίλους της Συ-

ντροφιάς μας, αλλά και κάθε ενδιαφερόμενο για την ανακούφιση της τρίτης ηλικίας να βοηθήσει στην προσφορά διαφόρων ειδών για το Λαχνό. Παρακλήση για προσφορές ειδών.

ΠΑΣΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΔΕΚΤΗ

Όπως πάντα, κι αυτή η δραστηριότητα έχει τη σφραγίδα της Συντροφιάς μας.

Η κλήρωση θα γίνει στο Τριφύλλιο Ίδρυμα σε συνεννόηση στις 28 Νοεμβρίου 1990.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ • ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ • Προσφορές

Διεξαγωγή προγράμματος επιμόρφωσης υδατοκαλλιεργητών

Από τη Νομαρχία Πειραιά λάβαμε την παρακάτω ανακοίνωση:

Σας γνωρίζουμε ότι στα πλαίσια των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων η Υπηρεσία μας οργανώνει σεμινάριο για την επιμόρφωση ατόμων που ασχολούνται ή θέλουν να ασχοληθούν με την ΥΔΑΤΟΚΑΛΙΕΡΓΕΙΑ.

Το σεμινάριο θα έχει διάρκεια 5 εβδομάδων (από 4-6-90 μέχρι 6-7-90) και θα γίνει στον ΠΕΙΡΑΙΑ κατά τις πρωινές ώρες.

Για την παρακολούθηση του σεμιναρίου προβλέπονται ημερησίως για κάθε άτομο αποζημίωση 1500 δρχ., κάλυψη εξόδων φαγητού μέχρι 1000 δρχ. και σε περίπτωση αναγκαιών διανυκτέρευσης μέχρι 4500 δρχ. Για τη συγκέντρωση του απαραίτητου αριθμού εκπαιδευομένων (20-25 άτομα), πα-

ρακαλούμε να μας γνωρίσετε μέχρι 20 Μαΐου 1990 τα ονόματα με τα απαραίτητα στοιχεία (Δ/ση, αριθ. τηλεφώνου, ηλικία και επάγγελμα) των ατόμων που επιθυμούν να παρακολουθήσουν το σεμινάριο σε όλη τη διάρκεια αυτού.

Σημειώνεται ότι θα δοθεί προτεραιότητα σε ενδιαφερομένους νεαρής ηλικίας (μέχρι 25 ετών).

Για τυχόν πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα 4123571 - 4127581.

Τα γραφεία Τύπου προς τα οποία κοινοποιείται το έγγραφο αυτό παρακαλούνται να δώσουν **ΕΥΡΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΠΙΟ ΠΛΗΘΥΣΤΗΜΑ.**

Με Ε.Ν.
Ο Προϊστάμενος Εποπτείας
Αλιείας
κ.α.α.
Μαρίνα Πέτρου

Από την κίνηση της Ι. Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος εκινήθη ως ακολούθως:

Στις 19-4-90: Εβάπτισε το θήλυ τέκνον του κ. Γεωργίου Καλλιγέρου εις τον Ι.Ν. Αγ. Ελέσης.

Στις 19-4-90: Προήδρευσε του Μητροπολιτικού Συμβουλίου.

Στις 11/12-5-90: Το εσπέρας ο Μ. Εσπερινός εις την Ιεράν Μονήν του Οσίου Θεοδώρου και την επώνυμον ημέραν η Θεία Λειτουργία. Εις όλας τας εκδηλώσεις προέστη ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης ο οποίος εκήρυξε τον Θεϊον Λόγον. Είςτας εορταστικές εκδηλώσεις έλαβον μέρος όλοι οι εφημέριοι της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθίου. Παρέστησαν Βουλευταί, ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Νοταράς και οι πολιτικές και στρατιωτικές αρχές της Νήσου καθώς και πλήθος κόσμου. Εις την ομιλίαν του ο Σεβασμιώτατος ευχαρίστησε τους ευεργέτας της Ιεράς Μονής και εξήρε το έργον που επιτελείται τελευταίως από τον Καθηγούμενον της Ιεράς Μονής Πανσο. Αρχιμ. κ. Κύριλλον Σταυρόπουλον.

Στις 12-5-90: Το Εσπέρας 6.30 μ.μ. έλαβε χώρα ο αγιασμός επί τη ενάρξει των εργασιών αποπερατώσεως του Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Φριλιγκιανικών. Παρέστησαν ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Νοταράς, Βουλευταί, Πολιτικές και Στρατιωτικές αρχές της Νήσου και πλήθος κόσμου.

Στις 13-5-90: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θεϊον Λόγον εις τον Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας και Προέστη του Μνημοσύνου του αιμνήστου Γεωργίου Ζαντιώτου.

Στις 15-5-90: Προέστη της συνάξεως των Προέδρων των Κοινοτήτων με θέμα: Η προσεχής επίσκεψις α) Του Μακαριωτάτου Πατριάρχου Αλεξανδρείας κ.κ. Παρθενίου και β) Του Ελληνικής (Κυθηραϊκής) καταγωγής Πρόσβεως κ. Μ. Σωτήρχου, κατά τον μήνα Αυγουστον εις Κύθηρα.

Στις 16-5-90: Προέστη της μηνιαίας συνάξεως των εφημερίων και το απόγευμα προήδρευσε του Τριφυλλείου Νοσοκομείου εις τα Μέλη του οποίου ανήγγειλε τα της καλής εκβάσεως του Εφρευτού Αθηνών υπέρ του Κληροδοτήματος Νικολάου Τριφύλλη ή Καβάκου με έδρα τα Κύθηρα.

Εκ του Γραφείου της Ιεράς Μητροπόλεως

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ιερού Ναού Ζωοδόχου Πηγής - Ποταμού Κυθήρων, θέτει εις δημόσιον πλειοδοτικόν διαγωνισμόν αγροτεμάχιον εντός σχεδίου εις θέσιν Βρυσούλες του οικισμού Αγ. Πελαγίας Κυθήρων, εκτάσεως 4.585 τ.μ. ιδιοκτησίας του ως άνω Ιερού Ναού. Ως ημέρα διεξαγωγής της δημοπρασίας ορίζεται η 15η Ιουλίου 1990, ημέρα Κυριακή και ώρα 11.00 π.μ. εις το γραφείον του Ναού εις Ποταμόν Κυθήρων. Τιμή εκκινήσεως ορίζεται το ποσόν των 11.844.000 δρχ. βάσει εκτιμήσεως του Οικονομικού Εφόρου Κυθήρων.

Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι όπως κατά την ως άνω ημερομηνίαν και ώρα προσκομίσουν και καταθέσουν τας προσφοράς των εντός σφραγισμένων φακέλλου ενώπιον του εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ναού. Διά περισσότερας πληροφορίας δύνασθε να απευθυνθήτε στα τηλέφωνα: (0735) 33.209 - 33.263 κ. Ευστράτιος Θεοδωρακάκης ή 31.202 - 33.443 κ. Ιάκωβος Παστός.

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον
Ο Πρόεδρος
Ιερέυς Ηλίας Χανιώτης
Τα Μέλη

Ευστράτιος Θεοδωρακάκης, Εμμανουήλ Ζαντιώτης, Ανδρέας Κομηνός, Παναγιώτης Γερακίτης



ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ
2 φορές την εβδομάδα (χειμ.)
3 φορές την εβδομάδα (καλοκ.)
ΑΠΟ ΝΕΑΠΟΛΗ ΓΙΑ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΑΠΟ ΓΥΘΕΙΟ ΓΙΑ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΟ F/B ΜΑΡΘΑ

Κλειστού τύπου χωρητικότητας 450 επιβατών και 70 Ι.Χ. αυτοκινήτων.

Πληροφορίες στα τηλέφωνα:
Πειραιώς: 4174459, 4172225, 4532222
Αγ. Πελαγίας: 0735 - 33321, 33490
Νεαπόλεως: 0732 - 41214, 41940
Γυθείου: 0733 - 22410, 22996

ΤΟ F/B ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ



Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες
Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΔΩΡΕΕΣ ΔΩΡΕΕΣ

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΑΡΧ.
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Καζαντζάκη Μαρία του Ν. 6.000 στη μνήμη του συζύγου
Θηβαίος Ιωάννης και Άννα 5.000 για ανάγκες
Ενώσεως, Κουκούλης Τάσης 5.000 για σκοπούς
Ενώσεως, Αλεβιζάκη Ειρήνη του Μαρίνου 5.000 για σκοπούς
Ενώσεως, Κυπαρίση Οικογένεια 1.000 για σκοπούς
Ενώσεως, Θεανώ Κων/νου Πάτερου 5.000 για Ιερό Μάο Παν
Αντικυθέρων.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΝΩΣΗΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Η Ένωσή μας πραγματοποίησε την Κυριακή 6/5 π.μ. εισβολή στη Λίμνη Στυμφλίας Κορινθίας. Τα 4 (πλήρη) από συμπatriώτες μας διασκέδασαν μέχρι αργά το απόγευμα στο άνετο κέντρο ΛΕΩΝΙΔΑΣ που είχε εκ των προτέρων κλειστεί.

Η ομάδα Αντικυθέρων Κυριών της Ενώσεως μας πέρασε σε απόρους γέροντες της σιέτης ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΓΕΩ. Ι.Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΠΟΤΟΛΩΝ ΤΖΙΤΖΙΦΙΩΝ ΚΑΛΔΙΘΕΑΣ.

Την 1η Απριλίου 1990 η Ένωσή μας σε ειδική εκδήλωση νέα γραφεία της ανεκήρυξε ως ΕΠΙΤΙΜΟ ΠΡΟΕΔΡΟ της μας τον ΓΕΩΡΓΙΟ ΣΠ. ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗ και τον απένειμε λόγο αυτό και ειδική περιγραμνή. Παρευρέθηκαν και συμπatriώτες μας.

Στις 22/4 πραγματοποιήθηκε στα γραφεία της Ένωσεως ανοικτή συζήτηση με τον εκλεκτό συμπatriώτη μας ΑΣΤ. ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗ με θέμα "Γνωριμία με τα προβλήματα Αντικυθέρων, Γνωριμία των Αντικυθέρων μεταξύ τους".

Κατάσταση Προσφορών

Κατάσταση Προσφορών που ελήφθησαν από την Κα. Διαμάντια Καλοκαιρινού μέσω Θεοδ. Καλοκαιρινού για την κατασκευή Επιταγίου του ναού παναγίας Ελεούσας Φρασιτών. Αυστραλίας.

Καλοκαιρινού Διαμάντη δωρεάν	Φυρού Α.Α.	εις μνήμην συζύγου	Καλλιγέρου Μ+Γ	//	γονέας	Κεντρού Ν.Δ	//	συζύγου	Μαρέντη Ε.	//	και, αδελφού	Καλοκαιρινός Π.Κ.	//	γονέας	Μασσέλος Κ.	//	συζύγου και γονέων	Μηλιώτη Ρίτσα	//	γονέων	Ανώνυμος	//	γονέων	Μασσέλος Αγγελος	//	//	Ραΐση Β.	//	πατέρα της	Κεντρού Β.Γ.	//	συζύγου της	Σαμίου Θ+Κ	//	γονέα της	Κυπριώτη Κ.	//	συζύγου της	Κομηνός Ν.Ι	//	γιαγιά του	Κομηνός Ι+Π	//	γονέων τους	Κασιμάτης Μ+Ε	//	//	Κοντολέων Γ+Ι	//	//	Μασσέλος Χ+Μ	//	//	Καλλιγέρου Γ+Δ	//	//	Καψάνης Δ+Α	//	//	Βλαχογιάννης Γ.Π	//	//	Καλοκαιρινός Α.	//	//	Ανδρόνικος Α.	//	//	Ανδρόνικος Π.	//	//	Μαρέντης Α+Π	//	//	μητέρας της	Θηρής Γ+Ε	//	//	Φυρού Α	//	//	Παυλάκης Χ.	//	//	Πρινέα Ε	//	//	Χοντρουδάκης Ν+Α	//	//	γονέων τους	Ντούρης Α+Μ	//	//	Κασιμάτης Δ+Χ	//	//	Λουκαΐδης Γ+Ε	//	//	ΚΩΝ Αντρέα	//	//	Κεντρού Ν	//	//	Τριφύλλης Δ	//	//
------------------------------	------------	--------------------	----------------	----	--------	-------------	----	---------	------------	----	--------------	-------------------	----	--------	-------------	----	--------------------	---------------	----	--------	----------	----	--------	------------------	----	----	----------	----	------------	--------------	----	-------------	------------	----	-----------	-------------	----	-------------	-------------	----	------------	-------------	----	-------------	---------------	----	----	---------------	----	----	--------------	----	----	----------------	----	----	-------------	----	----	------------------	----	----	-----------------	----	----	---------------	----	----	---------------	----	----	--------------	----	----	-------------	-----------	----	----	---------	----	----	-------------	----	----	----------	----	----	------------------	----	----	-------------	-------------	----	----	---------------	----	----	---------------	----	----	------------	----	----	-----------	----	----	-------------	----	----

Σύνολο

2.281

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ
ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1262/82
ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ
Οικονομολόγος
Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα
Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

ΝΙΚ - ΝΙΚ

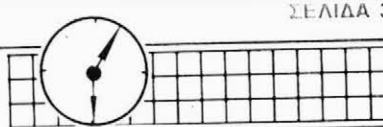
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΣΕΝΤΟΝΙΑ - ΠΕΤΣΕΤΕΣ
ΜΟΚΕΤΕΣ - ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Δικηγόρος

Κολοκοτρώνη 74-76 4ος όροφος γραφ. 2
Πειραιάς - Τηλ. 4127.646 & 4126.230

ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΗΜΕΡΑ



Ο γύρος του Νησιού

(από τη θάλασσα)

Κυθέρη πολύ αγαπημένη, που κι αν βρίσκεσαι. Όποιος κι αν είσαι. Κι όπου κι αν ταξιδεύεις. **ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ.**

Αξίζει στα Κύθηρα να 'ρθείς, για ένα μήνα. Για λίγες μέρες. Αξίζει στα Κύθηρα να 'ρθείς. Εστω και μόνο για τα Ιερά μας Προσκυνήματα. Την **Παναγία των Μυρτιών**. Την **Αγία Μόνη**. Και την **Αγία Ελέσσα**. Έλα στον Άγιο Θόδωρο. Στην **Παναγία Ορφανή**, κάτω στην **Παναγιά Δέσποινα**.

Στα Κύθηρα να 'ρθείς αξίζει. Εστω και μόνο το **Μυλοτόταμο** να δεις. Τη Φόνισσα και την ονειρική νεράιδα. Εστω και μόνο για τον **Καραβά**. Τον πολυτραγουδημένο. Έλα εστω και μόνο για τα πολύδροσα **Μητάτα**.

Κι αν όλ' αυτά σου είναι γνωστά. ΕΛΑ για μια βόλτα, ΕΝΑ ΎΡΟ στο νησί.

Στην **Άγία Πελαγία**. Και στο **Διακόφτι** ΕΛΑ. Και στ' ολογέλαστο **Καψάλι**. Στην άπλα της **Παλιόπολης** και στην **Πλατεία** την Άμμο. Στο Ακρωτήριο Σπαλιό. Και κάτω στον Κάβο Καπέλλο. Στον Τράχειο και στη **Βρουλέα**. Έλα στην Άγία Πελαγία Φελωτής και στη Φανοκοπία, κάτω στο **Μελιδόνι**. Πισω στα Λιμνάρια και στο **Λημνίωνα**.

ΕΛΑ λοιπόν σε μια διήμερη εκδρομή θαλασσίη. Για ένα ΓΥΡΟ στο νησί από τη θάλασσα.

Στις 24 και 25 του Ιουλίου (Τρίτη, Τετάρτη). Ξεκίνημα και τέλος της εκδρομής η Άγία Πελαγία.

Με καλοτάξιδο σκαρί. Με τον πιο αξιοελαφονηριώτη καϊκοκαπετανίο. Και μ' αρχηγό και ξεναγό τον **Τάση Κουκούλη**. Που κάνει για τρίτη φορά ταξίδι γύρω-γύρω στο νησί.

Της θάλασσας πουλιά και γλάροι και δελφίνια. Τρίτωνες και Αμφιρίτες. Νεράιδες και Γοργόνες θα μας συνοδεύουν.

ΕΛΑ λοιπόν κι ΕΣΥ να αισθανθείς σαν πρωτόανθρωπος και προϊστορικός.

Λεπτομερής ξενάγηση. Με θέματα απ' τη **Μυθολογία**, **Προϊστορία**, **Ιστορία**, **Γεωλογία**, **Γεωγραφία**, **Οικολογία** κλπ. Με μουσική στο καρετόφωνο από παραδοσιακούς σκοπούς του Ιονίου, του Κρητικού και του Αιγαίου. Φωτογραφική, κινηματογραφική και φωνοληπτική λήψη. Δήλωσε συμμετοχή το ταχύτερο.

ΕΛΑ σ' ένα ταξίδι, που θα σου δώσει ανεπάντευτη χαρά, πρωτόγνωρη. ΕΝΑ να νιώσεις σαν την πρώτη μέρα της Δημιουργίας.

Πληροφορίες συγκεκριμένες απ' τον **Τάση Κουκούλη** στο τηλ. 4120.898 ώρες 8-10 π.μ. Με υπόδειξη του κ. Λυκειάρχη Κυθέρων ένας τελειόφοιτος μαθητής δωρεάν.

Τάσης Κουκούλης

Κυθηραϊκή πραγματικότητα

γράφει ο Γεώργιος Μάρτεν Κόσμος

Είναι τώρα πολλά χρόνια που έγραφα στις Κυθηραϊκές εφημερίδες. Σχεδόν 30 χρόνια. Πώς τρέχει ο χρόνος...

Σήμερα πρέπει να γράψω από τα Κύθηρα και από την Αθήνα. Η πόλις που μένουν περίπου 40 τοις εκατό από όλους τους Έλληνες της Ελλάδος... Και αυτό το γεγονός είναι άσχημο, είναι κακό...

«Ναι, έχω δίκιο» φωνάζει ο γειτονάς μου (καλός Έλληνας από την Αθήνα). «Τι λες; Είναι μεγάλο κέντρο της πατρίδας μου. Εκεί άρχισε ο πολιτισμός της Ευρώπης και όλη η επιστήμη και εκεί βρίσκεται ο Παρθενών. Εκεί είναι τα μουσεία και η βιομηχανία και ο κόσμος και η καλή παρέα».

«Ναι, έχετε δίκιο» είπα εγώ, «και πολλά άλλα πράγματα, όπως το νέφος και όλα τα γραφεία και όλοι οι υπάλληλοι, όλες οι υπηρεσίες, υπερβολικά αυτοκίνητα και όλα τα παιδιά μας...»

«Ε... τα παιδιά μας. Και πού θα πάνε τα παιδιά μας αν δεν μπορούν να μείνουν στην Αθήνα;»

«Στα Κύθηρα βέβαια. Εμείς έχουμε τώρα τόσο λίγα παιδιά στο νησί μας και πρέπει να πληρώσουμε μαύρα μεροκάματα αν θέλουμε βοήθεια. Η θέση των παιδιών δεν πρέπει να είναι μόνον και μόνον η Αθήνα αλλά και στα Κύθηρα. Ούτε δεν είναι όλοι ευχαριστημένοι εκεί. Πολλοί δεν έχουν αρκετά λεπτά και θα έχουν μόνο αν είναι εδώ. Και δεν είμαι μόνο εγώ που το λέω. Όχι. Ο κύριος Νικηφοράκης, ο Πρόεδρος της Χώρας το έγραψε στην εφημερίδα: «Παιδιά, παρακαλώ, να γυρίσετε. Το νησί έχει πολλή ανάγκη από σας». Και έτσι είναι. Πάρα πολλή ανάγκη».

«Και τι μέλλον θα 'χουν στο νησί εδώ;»
«Θα σας δώσω ένα παράδειγμα. Η ιστορία του φίλου μου, Μ.Τ. Είναι περίπου ένα χρόνο που του μίλησα. «Γεια σου Μανώλη, πώς είναι τα πράγματα;»

«Καλά, κύριε Γιώργο, καλά».

«Αρκετές ελιές είχατε;»

«Ω, πώς. Πολύ λάδι είχαμε εφέτος».

«Το πουλήσατε βέβαια. Καλά;»

«Ασφαλώς. Ενάμιση εκατομμύριο πήρα», μου είπε χαμογελώντας.

Το έχετε ακούσει; Ποιος έχει τέτοια πράγματα μεσ' στη ζωή του στην πάρα πολύ μεγάλη πόλη; Ο Γιάννης, ο Κώστας, Γιώργος, Παναγιώτης κλπ. δεν είναι ευχαριστημένοι εκεί. Αρκετό μέρος για μια καλή ζωή δεν έχουν. Νέφος έχουν, που θα χειροτερεύει ακόμα. και χωρίς ελπίδα για καλύτερο μέλλον.

Αν ο κύριος Νικηφοράκης λέει: «Παιδιά ελάτε, γιατί εδώ είναι η θέση σας», λέω εγώ: Μπράβο, κύριε Νικηφοράκη, μπράβο. Έχετε δικιο και για διπλό σκοπό, για τα παιδιά και για το νησί μας.

Εδώ είναι το μέλλον σου, φίλε μου, και αν δεν θα 'ρθήτε θα χαλάσει το νησί.

«Αχ, θέλετε να γίνω γεωργός, ε...» Έτσι ακούω μια φωνή. Και η απάντηση είναι: «Ναι. Όπως εγώ μόνος μου. Έτσι θα βρείτε μια ωραία ζωή και λεπτά και μέλλον».

Δεν μπορώ να γράψω όλες τις δυνατότητες, αλλά έχω ένα παράδειγμα:

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής

στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563



ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ
ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.
«**ΒΕΧΑΝΟΥΣ**»
ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΑΝΤΕΒΟΥ
ΤΗΛ. 4900.504

Κυθηραϊκές

ιδιαιτερότητες

Συνέχεια από τη σελ. 1)

ρησης αρμοδιοτήτων, διανύει αισίως τον τέταρτο χρόνο λειτουργίας του και θυμίζει «ατροφικό μωρό» που δεν αναπτύσσεται αναλογικά.

6. Ότι στερείται βασικών έργων υποδομής ΑΦΟΥ το λιμάνι του νησιού είναι υπό κατασκευή, το αεροδρόμιο υπό περάτωση, ο κεντρικός δρόμος του σε αθλία κατάσταση και η συγκοινωνία εντός και εκτός προβληματική.

7. Ότι διαθέτει το μεγαλύτερο ποσοστό αποδήμων στον ελληνικό χώρο αφού αποτελεί μοναδική περίπτωση περιφέρειας ελληνικού χώρου που χωρίς να αποτελεί αστικό κέντρο και εκ-προσωπώντας απειροελάχιστο ποσοστό επί της συνολικής έκτασης της Ελλάδος, διαθέτει ένα κυθήριο σε κάθε 30 αποδήμους Έλληνες. Με μια ακόμη ιδιαιτερότητα, ο απόδημος αυτός Κυθήριος έχει συνεισθηματική φόρτιση επιστροφής αλλά και μεγάλη οικονομική βάση.

8. Το εντελώς ιδιότυπο σύστημα της Επιχωρίου Οικονομίας που επικράτησε στους αιώνες που πέρασαν με αποτέλεσμα να είναι ευκολότερη η διαιώνιση και συνέχιση αυτού του συστήματος παρά η προσαρμογή. Ενώ σε περιπτώσεις δημοσιονομικής αυτονομίας, δεν θα υπάρξει προσκόλληση στις γειτνιάζουσες απέναντι Οικονομίες.

Σήμερα, που η πείρα έχει αποδείξει πως για να συναντήσουμε την κυβερνητική συμπαράσταση χρειάζεται να κάνουμε εμείς το πρώτο βήμα, «να χαράξουμε δρόμο μέχρι το σταυροδρόμι που περνά...». Τώρα που η ΕΟΚ δίνει μεγάλη σημασία στην περιφέρεια για την αποδυνάμωση του κέντρου με σκοπό να ζήσουν και τα δυο πιο ανθρώπινα. Τώρα... χρειάζεται να δραστηριοποιηθούμε και να προβάλουμε τις θέσεις μας, διαφορετικά θα μείνουμε έξω από τις εξελίξεις.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάς - δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Ούλου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

Ένας Τσιριγώτης έχει μια ιδέα. Φροντίζει σοβαρά και λέει στον εαυτό του: «α) Έχω ένα χωράφι. β) Μπορώ να βρω αρκετά τρόφιμα. γ) Η Ελλάδα κάνει εισαγωγή από βωδινά κρέατα, περίπου 80%. δ) Ανάγκη από κτηνοτροφία υπάρχει μεγάλη. ε) Αν δοκιμάσω να βρω μέλλον σ' αυτή την κατεύθυνση πρέπει να είναι σωστό. ζ) Πρέπει να δοκιμάσω να βρω βοήθεια από το κράτος...»

Έγραψε γράμματα και έκανε αίτηση. Απάντηση: «Θα σας βοηθήσουμε με 15 εκατομμύρια, αλλά τα σχέδια πρέπει να είναι καλά και επιστημονικά μοντέρνα».

Καλά, θα τον βοηθήσουμε και εμείς γιατί έχουμε όλα τα στοιχεία και είμαι βέβαιος ότι το αποτέλεσμα θα είναι πολύ καλό γι' αυτόν, για το νησί και για όλη την Ελλάδα. Μόνο, όχι ένα δεν πρέπει να το προσπαθεί, αλλά δέκα ή εκατό. Και αν δεν θέλετε τέτοιο επάγγελμα, καλό είναι να αρχίσετε με θερμοκήπια, ένα θέμα επίσης με δυνατότητες. Υπάρχουν πάρα πολλά επαγγέλματα που ίσως δεν ξέρετε καθόλου. Π.χ. κάποιος Λεωνίδας μου είπε: «Όλα αυτά τα πράγματα που λες, είναι ωραία αλλά όχι σωστά. Ούτε εσείς δεν ξέρετε αρκετά από γεωργία. Κάνετε προπαγάνδα για κτηνοτροφία, καλά, αλλά δεν ξέρετε ότι οι αγελάδες θέλουν πρασινάδα για να ζήσουν. Και εδώ από Ιούνιο μήνα μέχρι Νοέμβριο τίποτα. Λοιπόν, ψέματα λες...»

Όχι, γιατί ξέρω από Hydro-ponics που είναι η απλή λύση. Και αν πρέπει και επάγγελμα. Εδώ γίνονται τέτοια πράγματα. Όχι στην Αθήνα. Εκεί ποτέ δεν θα βρείτε αυτό που θέλετε. Αλλά εδώ.

Γι' αυτό την κλήση του κυρίου Νικηφοράκη.

Και αυτό θα γίνει. Πολλοί θα γυρίσουν. Η Αθήνα πραγματικά είναι χάλια. Βέβαια θέλουμε μεγάλη πρωτεύουσα, αλλά όχι υπερβολικά. Πρέπει να έχουμε μια φορά μια κυβέρνηση που μπορεί να λέει STOP!

Νομίζετε ότι είναι καλό αυτό που γίνεται. αν θέλω να γράψω ένα γράμμα στο φίλο μου Μιχάλη Ψαρμάτη στην Ελαφώνησο... Η Ελαφώνησος είναι 10 χιλιόμετρα από μας, το ξέρετε, έτσι; Μπράβο. Λοιπόν, ο κύριος Γεωργάς το παίρνει πρωί πρωί από το κιβώτιο και με το αυτοκίνητό του το μεταφέρει προς τον Ποταμό. Εκεί το βάζουν ωραία ωραία μέσα σε ένα σάκκο και ύστερα πάει με ταξί στο αεροδρόμιο. εκεί το βάζουν μέσα στο αεροπλάνο και πάει στην Αθήνα. Τα σακκία τα μεταφέρουν σε ένα ταχυδρομικό κέντρο και εκεί δουλεύουν πολύ πολύ για να βρουν σάκκο για τη Νεάπολη Λακωνίας. Με αυτοκίνητο πάει στο κέντρο των λεωφορείων και την άλλη μέρα μπορεί να αρχίσει την μεγάλη πορεία προς την Νεάπολη. Εκεί λένε: «Πού έχεις το σάκκο για το Ελαφονήσι». «Ε, σήμερα δεν έχουμε τίποτα, αύριο». Και μετά από χίλια χιλιόμετρα και τρεις μέρες τουλάχιστο, έχει ο Μιχάλης αυτό που πρέπει να έχει μέσα σε μια ώρα.

Νομίζετε ότι αυτό είναι καλό;

Νομίζετε ότι είναι καλό ότι στον Καραβά, στο Μυλοπόταμο, στα Μητάτα, στα Βιαράδικα, στην Παλιόπολη με το καλύτερο χώμα του κόσμου και με πολύ νερό (βέβαια και εφέτος) κανείς δεν κάνει τίποτα;

Τι λέτε; Θέλετε να κάνετε φασαρία αν κάνουν απεργία στην Αθήνα; Άσχημα, λάθος. Λάθος και πολύ λάθος.

Ακούσατε τι λέει ο κύριος Νικηφοράκης. Αυτός, παιδί μου, έχει δικαίο.

Τώρα
στον Πειραιά
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών

ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα

Γρήγορη και ασφαλής εξυπηρέτηση

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043, 31079

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171

Πρακτ. Πειραιώς: Αριστείδου 6

Τηλ. 4128072



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

Η Γενική Συνέλευση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ 1989

συνέχεια



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Κατά την προηγούμενη Γεν. Συνέλευση είχε εγκριθεί ένα πρόγραμμα δραστηριοτήτων για το 1989 που διαμορφώθηκε από τις εισηγήσεις μας & προτάσεις από μέλη μας που παρέστησαν στη Συνέλευση αυτή.

Σας εκθέσαμε παραπάνω τι πετύχαμε μέχρι σήμερα και θα σας εξηγήσουμε τους λόγους για όσα δεν έγιναν και ασαφώς θα μεταφερθούν για τη νέα χρήση.

α. Συνταξη Λεξικού Κυθηρ. γλωσσικού ιδιώματος

Ο κ. Εμμ. Στάθης που είχε αναλάβει ως ειδικός της εργασίας αυτής βρίσκεται ακόμη στο στάδιο της προετοιμασίας του και για το λόγο αυτό δεν επεδίωξε τη συστάση της Επιτροπής, τα μέλη της οποίας είχε εξουσιοδοτηθεί να επιλέξει ο ίδιος.

β. Υποθηκοφυλάκειο

Η πρόταση του κ. Κ. Καλλιέργου για βιβλιοθήκη των υπολοίπων παλαιών τόμων του Υποθηκοφυλάκειου δεν πραγματοποιήθηκε ακόμη γιατί δεν βρέθηκε τρόπος ασφαλούς μεταφοράς τους στην Αθήνα, όπου υπάρχουν τα κατάλληλα μηχανήματα. Φαίνεται όμως ότι οι ενδιαφερόμενοι συμπατριώτες δικηγόροι δεν βρήκαν το χρόνο να βοηθήσουν.

γ. Προστασία παραδοσιακών κτιρίων κλπ.

Είχε προταθεί να γίνει καταγραφή των σχολικών κτιρίων της περιόδου της Αγγλοκρατίας και να γίνουν εισηγήσεις για τρόπους συντήρησης & αξιοποίησής τους, και κυρίως για τα κτίρια Μηλιωδών, Μυλοποτάμου, Αγ. Θεόδωρου και Ποταμού. Δεν έχουμε όμως ακόμη την έκθεση του μέλους μας που είχε αναλάβει τη σύνταξη της.

δ. Τιμητικές εκδηλώσεις προς αξιολόγους συμπατριώτες μας.

Εδώ έχουμε μια, κατά το μάλλον, δικαιολογημένη καθυστέρηση, η οποία ελπίζουμε να καλυφθεί κατά την τρέχουσα περίοδο.

Συγκεκριμένα, η παρουσίαση του έργου του επιφανούς αρχαιολόγου Βαλέριου Στάη θα γίνει από τον κ. Ιωάν. Πετράκη στις 26.3.90.

Τον στρατηγό Πάνο Κορωναίο προσφέρθηκε να παρουσιάσει ο κ. Κυρ. Λεβιδίτης, ενώ το έργο του ποιητή Δημήτρη Σουρή θα μας αναλυθεί ο ομότεχνος του κ. Διον. Κουλεντιανός.

ε. Περιοδικές εκδόσεις

Η Γεν. Συνέλευση είχε εγκρίνει πρόταση μου για ένα έκκνημα μιας περιοδικής εκδόσεως της εταιρείας με επιστημονικό περιεχόμενο και στη συνέχεια το Δ.Σ. με είχε εξουσιοδοτήσει να επιλέξω τα μέλη της Επιτροπής Σύνταξης.

Απέβλεπα με την πρότασή μου αυτή σε μια έκδοση που θα ήταν, κατά κάποιο τρόπο, η συνέχεια της «Κυθηραϊκής Επετηρίδας» του Σπ. Στάθη. Και με τη σκέψη αυτή απευθύνθηκα εγγράφως στο Επαρχείο και σε διάφορους κοινοτικούς γραμματείς ζητώντας ανάλογα στοιχεία.

Αυστηρώς δεν βρήκα μέχρι στιγμής ανταπόκριση. Μου δηλώθηκε πλήρης αδυναμία. Το γεγονός αυτό άρχισε να με προβληματίζει και αυτός ίσως είναι ο λόγος που δεν προχώρησα σε ενέργειες για την σύσταση της Συντακτικής Επιτροπής.

Επειδή όμως εξακολουθώ να πιστεύω στην χρησιμότητα μιας περιοδικής έκδοσης, όπως κάνουν όλες σχεδόν οι Εταιρείες Μελετών, περιορίζοντας το περιεχόμενο σε θέματα ανάλογα με εκείνα τα οποία απασχολούν και τις αντίστοιχες Εταιρείες άλλων περιφερειών.

Με την ευκαιρία αυτή σας πληροφορώ ότι έχει συγκεντρώσει στη βιβλιοθήκη του Κυθηραϊκού Συνδέσμου πλήρη σειρά Επετηρίδων το περισσότερο Επαρχιών.

Τελειώνοντας, σας παρουσιάζω και τον προϋπολογισμό χρήσεως 1990 της Εταιρείας μας στον οποίον προβλέπονται κονδύλια ύψους 2.100.000 για εκτέλεση ή συμμετοχή στις δαπάνες διάφορων έργων ή εκδηλώσεων, ιδίως στο νησί, δαπάνες τις οποίες ελπίζουμε να αντιμετωπίσουμε και από αντίστοιχες οικονομικές ενισχύσεις συμπατριωτών μας ή κρατικών φορέων.

Και τώρα παρακαλώ να έχουμε τις απόψεις σας επί των παραπάνω εκτιμημένων και τις υποδείξεις σας για βελτίωση του προγράμματος μας. Σας ευχαριστώ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Δημ. Α. Κομης

Νέα Διδάκτωρ

Η αγαπητή μας Αννίτα Π. Παναρέτου κόρη του αείμνηστου Πήτα Παναρέτου έλαβε πριν λίγες μέρες το διδακτορικό της δίπλωμα και ανεκκρύχθη διδάκτωρ του τμήματος Φιλολογίας από την Φιλοσοφική σχολή Ρεθύμνου του Παν/μιου Κρήτης. Η «Κ.Ι.» την συγχαίρει και της εύχεται και σε ανώτερα.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

Φαινόμενο

Διαβάζω σε ξένα μηνιάτικα δημοσιογραφικά όργανα, θαυμάσια κείμενα Κυθηρίων και φιλο-Κυθηρίων συντακτών Κυθηραϊκών αποκλειστικά ενδιαφερόντων ζωής και πολιτισμικής ανάπτυξης των κατοίκων μας. Αυτό το φαινόμενο, τουλάχιστο, μας ξενίζει...

Είναι ολοφάνερο πως οι κάτοικοι στον οποίον την περιοχή κυκλοφορούν τα κείμενά μας αυτά δεν έχουν κανένα ενδιαφέρον να τα διαβάσουν αφού δεν αφορούν το χώρο τους. Κι από την άλλη, καμιάν απολύτως χρησιμότητα δεν προσφέρουν σε κείνους που αποτεινόνται, στους Τσιριγώτες, εφ' όσον δεν κυκλοφορούν στο χώρο τους και δε λαβαίνει γνώση τους ο λαός μας κι ως διψάει για τέτοια ύλη...

Κι ακόμα είναι πασιγνώστο πως και οι τέσσερις Εφημερίδες μας διψούν για τέτοια κείμενα...

Ας σταματήσει λοιπόν ως εδώ το φαινόμενο, ας μη πηγαίνει χαμένος, από δω και πέρα, ο μόχθος ζωής και πνεύματός μας... Είναι ανεπίτρεπτο, νομίζω...

Πάνος Φύλλης

ΕΠΕΣΤΡΕΨΕ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ Ο Α. ΜΑΛΛΟΣ

Υστερα από παραμονή ενός χρόνου στην Ελλάδα με σκοπό την μόνιμη εγκατάσταση, επέστρεψε πριν λίγες εβδομάδες στην Αυστραλία ο γνωστός ταξιδιωτικός πράκτορας κ. Αγγελος Μάλλος, αφού όπως ο ίδιος δήλωσε-το κλίμα δεν τον σήκωσε εκεί.

Συμμετέχει όλους αυτούς που σκοπεύουν να αναχωρήσουν για μόνιμη εγκατάσταση στην πατρίδα-ειδικά αυτούς που έχουν παιδιά-να το σκεφθούν πολύ καλά, και οπωσδήποτε να μη πουλήσουν όλα τα υπάρχοντά τους.

Σχετικά με την ίδρυση του Ελληνοαυστραλιανού Συνδέσμου στην Αθήνα, κάτι που πίστευε ότι ήταν απαραίτητο να γίνει και είχε κάνει όλες τις προκαταρκτικές κινήσεις για την δημιουργία του πριν φύγει για την Ελλάδα, είπε ότι ο θάνατος του αδελφού του σε συνδυασμό με δική του ασθένεια δεν του επέτρεψαν να ολοκληρώσει το όνειρό του αυτό, οι δε προτροπές του προς άλλους Ελληνοαυστραλούς να το φέρουν σε πέρας δεν βρήκαν ανταπόκριση.

Το μεγαλύτερο διάστημα της παραμονής του στην Ελλάδα ο κ. Μάλλος έμεινε στο αγαπημένο του Τσιρίγιο.

ΘΕΡΜΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στην αγαπημένη μας
EFFIE FRELINGOS

Η οποία σπεύδουμε από το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϊ και πήρε το Δίπλωμα της Φαρμακοποιού. Της ευχόμαστε «Καλή σταδιοδρομία» και «Καλή τύχη».

Στους γονείς της Γρηγόρη και Ματίνα Φριλίγκου, καθώς και στα αδελφά της, Ευάγγελο Φριλίγκο, Γιάννη και Χρύσα Λέκα. Τους ευχόμαστε να την χαίρονται. Με πολύ αγάπη ο Βίος Νίκος, η Βία Ελένη και τα εδελφά της Κατερίνα και Κώστας Ελευθερίου.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

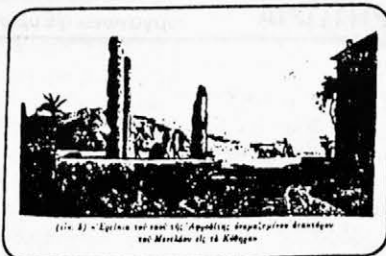
Κύθηρα



ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΑΚΡΥΚΥΘΗΡΑ



ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΙΚΗ
ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ



ΕΚΔΟΣΗ ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ Ο «ΖΗΝΩΝ».

Καίτη Τσιλχη - Άρνη
Ιστορικός - Αρχαιολόγος

ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Στο Μεσαίωνα τα Κύθηρα ή Τσιρίγιο, όπως επικράτησε να λέγεται από τους μεταβυζαντινούς χρόνους μέχρι και σήμερα, ήταν εξάρτημα της βυζαντινής αυτοκρατίας. Έντονες είναι στο νησί οι μνημεία από τα βυζαντινά χρόνια καθώς και από την ένετική κυριαρχία που ακολούθησε που κράτησε σχεδόν έξι αιώνες (1204-1797).

Τά ερείπια της βυζαντινής περιοχής στην Παλινόχωρα εκτείνονται πάνω σε μία μικρή και θραύση έκταση γης προς τη ΒΑ πλευρά του νησιού. Μία βαθιά και απότομη χαράδρα, που περιβάλλει την έκταση αυτή, την κάνει φυσικώς όχυρη. Πάνω στο βράχο αυτό ιδρύθηκε, ίσως λίγο πριν το 12ο αιώνα, μία βυζαντινή πόλη με το όνομα «Άγιος Δημήτριος» που άκμασε και καταστράφηκε στα 1537 από πειρατική επιδρομή του Βαρβαρόσσα. Η περιοχή δεν κατοικήθηκε από τότε. Ονομάστηκε Παλινόχωρα. Αυτή υπήρξε η θλιβερότερη περίοδος της μακρόχρονης ιστορίας του νησιού. Οι τοίχοι που σώζονται σε μεγάλο ύψος μαρτυρούν ότι εκεί είχαν οικοδομηθεί μεγάλα και σημαντικά κτίρια.

Βυζαντινές εκκλησίες

Από όλα τα Έπτάνησα, ο μεγαλύτερος αριθμός βυζαντινών μνημείων σώζεται στα Κύθηρα. Τα μνημεία αυτά χρονολογούνται κυρίως από το 13ο αιώνα και μεταγενέστερα. Έξαιρεση αποτελεί φθαρμένο ψηφιδωτό δάπεδο, που κοσμή το ναύδριο του Αγίου Γεωργίου, κτισμένο στην κορυφή ενός από τα ψηλότερα βουνά του νησιού, κοντά στην Παλινόχωρα. Το ψηφιδωτό αυτό από τα διακοσμητικά του θέματα (κυνηγικές σκηνές, πουλιά, ελληνιστικούς μαιονδρους, κληματαριές κ.ά.) κατατάσσεται στις αρχές του 7ου αιώνα μ.Χ. και είναι απόδειξη για την ύπαρξη άκμας βυζαντινής πόλης στους χρόνους του αυτοκράτορα Ιουστινιανού. Τα βυζαντινά μνημεία είναι μεμονωμένα κτίσματα σε διάφορες τοποθεσίες ή κοντά σε χωριά. Τα σπουδαιότερα είναι ο Άγιος Θεόδωρος (κοντά στον Ποταμό), η Αγία Βαρβάρα (στην Παλινόχωρα), ο Άγιος Πέτρος (στο Μυλοποτάμο), ο Άγιος Ανδρέας (στο Λιβάδι) και ο Άγιος Δημήτριος (στο Πούρκο). Τα μνημεία αυτά μπορούμε να τα χωρίσουμε σε δύο ομάδες: α) μονόκλιτα, που αποτελούνται από ένα ναό, και β) πολυκλιτα, που αποτελούνται από δύο ή περισσότερους ναούς. Οι πρώτες ομάδες είναι οι πιο παλιές και οι πιο σημαντικές. Οι δεύτερες ομάδες είναι οι πιο νεότερες και οι πιο λιτές. Οι πρώτες ομάδες είναι οι πιο σημαντικές και οι πιο λιτές. Οι δεύτερες ομάδες είναι οι πιο νεότερες και οι πιο λιτές.

Ο ναός του Αγίου Θεόδωρου τιμάται στο όνομα του πολιούχου των Κυθηρών, που άσκησε και πέθανε στο μέρος αυτό το 10ο αιώνα. Στο συναρά του Αγίου Θεόδωρου Κυθηρών φαίνεται ότι όταν ο άγιος ήρθε γύρω στα 960 στο νησί το θρήκε έρημο εξαιτίας των επιδρομών των Άραβων από την Κρήτη. Γύρω στα 1000 μ.Χ. όμως φαίνεται ότι έποικιστηκε πάλι από Πελοποννήσιους και Κρήτες. Ο πρώτος ναός προς τιμήν του αγίου κτίστηκε σαν μεγαλοπρεπές καθολικό μονής πιθανότατα κατά τη διοίκηση του Γ. Παχιά από τη Μονεμβασιά. Είναι ο μεγαλύτερος βυζαντινός ναός του νησιού. Στο «Κυθηρίον Χρονικό» του Χελά που πιθανώς συντάχθηκε γύρω στα μέσα του 15ου αιώνα, αναφέρεται ότι το «μοναστήριον» (=έκκλησία) του Αγίου Θεόδωρου στα Κύθηρα κινδύνευσε να καταπέσει της τρούλλου αυτού υποστάθηκε μέγα σχίσμα. Τότε οι κάτοικοι του Ποταμού για να αποφύγουν αυτό τον κίνδυνο αποφάσισαν τη συλλογή της σχετικής

«έξοδου» στερεώσεως του ναού και τη μετακλήση από τη Μονεμβασιά ειδικών «μαστόρων». Αυτοί στερέωσαν το ναό κατά τον ακόλουθο τρόπο: «και έποίησαν οι μαστοροί τότε καμάρια εις τον ναόν από κάτωθεν έως άνω και διά μέσου σφενδονία, και περιέζωσαν τον ναόν και έκρατήθη από τότε και στήκεται μέχρι του νύν». Ο ναός του «μεγάλου Αγίου Θεόδωρου» σώζεται και λειτουργείται μέχρι και σήμερα, αφού τότε για τη συγκράτησή του οι μαστοροί από τη Μονεμβασιά ανακατασκεύασαν, όπως μας λέει το Χρονικό, τις καμάρες από κάτω ως πάνω, συνάμα δέ κατασκεύασαν και «διά μέσου» δηλαδή εγκάρσια σφενδονία. Πρέπει να σημειωθεί ότι η λέξη σφενδονίον διατηρήθηκε μέχρι σήμερα με τον τύπο σπεντόνι και σημαίνει «τόξον λίθινον των οικιών, επί του οποίου στηρίζονται οι δοκοί».

Επειδή η τοιχοποιία του ναού είναι σκεπασμένη εσωτερικά με ξωτερικά με έπιχρυσμα, δεν μπορούμε να χρονολογήσουμε το αρχικό κτίριο και να προσδιορίσουμε τις οικοδομικές φάσεις του με ακρίβεια. Δεν ξέρουμε π.χ. αν ο σημερινός ναός είναι η ίδια η έκκλησία των Αγίων Σεργίου και Βάχου, όπου, σύμφωνα με το Βίο του, έζησε και πέθανε ο άγιος, αν όριονόμει μόνο τμήματά της άνηκουν στην έκκλησία εκείνη ή αν πρόκειται για μεταγενέστερη κατασκευή (εικ. 1).

Η Αγία Βαρβάρα στην Παλινόχωρα είναι το μνημείο με τις καλύτερες αναλογίες στα Κύθηρα. Διακρίνεται άριστα η μονεμβασιώτικη επίδραση στην αρχιτεκτονική του. Είναι και αυτό κτίσμα του 13ου αιώνα και κτίστηκε μετά το ναό του Αγίου Θεόδωρου από πρόσφυγες από τη Μονεμβασιά. Στην πρόσοψή του είναι έντοια η ανάγλυφη πλάκα της αγίας (εικ. 2). Ο Άγιος Πέτρος κοντά στο Μυλοποτάμο έχει ελάχιστες διαφορές από το ναό της Αγίας Βαρβάρας (π.χ. Πρόθεση και Διακονικό δεν συνδέονται με το μέσο του Ιερού Βήματος). Θεωρείται ότι η είναι κτίσμα φραγκικών χρόνων ή καταλήφθηκε από φράγκους, όποτε και ύπστη μετατροπές. Επίσης η τοιχοποιία του είναι κάπως πιο επιμελημένη διασώζει αξιολογικές τοιχογραφίες, έργα δόκιμου καλλιτέχνη του 12ου αιώνα κατά πάσα πιθανότητα, ο οποίος έχει δουλέψει και σε μία άλλη έκκλησία στα Κύθηρα, στον Άγιο Νίκωνα. Το πλάισιο των μορφών είναι άνεπαίσθητο, δόν κύριο ρόλο παίζει η γραμμή. Το δόλο σχέδιο διακρίνεται για άδρότητα και κομψότητα. Άλλος μελετητής θεωρεί ότι οι τοιχογραφίες των τριών μερών του

Η Στήλη του Βιβλίου

«Κύθηρα, Αντικύθηρα» είναι το βιβλίο του Φυσιολατρικού δέσμου Πειραιά ο «Ζήνων». Μια «περιπλανητική Αντικύθηρα» όπως αναφέρεται, που μοιρασμένη από Τσιρίγιο, δόση του βιβλίου χαίρεται από τον συμπατριώτη μας, τον αρχηγό του Πειραιά κ. Στρατηγό, και φιλοξενείται στα αρκετά Κυθηρίων λοκρυθίων συνεργατών, θώς και δραστηρίων του «Ζήνων». Μεγάλο της φροντίδας του βιβλίου φαίνεται πως είχε το μέλος του Ζήνωνος τώος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, φυσιολάτρης και ρολάτρης Τάσης Κουκού

Περιοδικό «Αρχαιολογία»

(Συνεχίζεται)

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ

Εκδρομή στο Παληόκαστρο

Πραγματοποιήθηκε πριν λίγες μέρες εκδρομή του Γυμνασίου Κυθήρων στην αρχαία πρωτεύουσα του νησιού, «Κύθηρα», το σημερινό Παληόκαστρο. Οι μαθητές γνώσαν κατενθουσιασμένοι από την εκδρομή αφού επιβίβησαν στην πατρίδα του Φιξένου, αλλά γύρισαν με ένα γέλιο... παράπονο. Για μια όμη χρονιά η εκδρομή έγινε ένας δρόμος προσέλασης στην οργάνωση. Γιατί άραγε; Υπάρχει πρόβλημα Αρχαιολογικής Υπηρεσίας; Αν όχι, ας κινητοποιήσουμε από τώρα τους αρμόδιους γι' αυτό.

Κληροδοτήμα Στάη: Αύξηση της μηνιαίας Υποτροφίας

Σύμφωνα με πληροφορίες μας, το μηνιαίο ποσό που δίνεται στους συμπατριώτες μας υποτρόφους του Κληροδοτήματος «Στάη» με πρόσφατη απόφαση της Συγκλήτου του Παν/μίου Αθηνών αυξάνεται από τις 14.000 δρχ. στις 18.000 δρχ. Ήδη αναμένεται η τυπική έγκριση από το Υπουργείο Οικονομικών.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Συγχαίρουμε με τη σειρά μας την αγαπητή μας **Ερήνη Κοσμά Πασιού** από τη Χώρα που έλαβε το πτυχίο της Φιλοσοφικής από το Παν/μιο Αθηνών και της ευχόμαστε σε ανώτερα.

«Κ.Ι.»

ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΟΚ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ

Πολλές ευκαιρίες και δυνατότητες για τα Ελληνόπουλα που ξέρουν ξένες γλώσσες



ΕΙΝΑΙ δύσκολο για όσους δεν ασχολούνται με τα θέματα αυτά, να φαντασθούν πόσα επιμορφωτικά προγράμματα οργανώνει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα για τους Νέους. Πολλές και ποικίλες ευκαιρίες δημιουργούνται έτσι και για τα Ελληνόπουλα, που έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν τέτοια προγράμματα και να επωφεληθούν των πλεονεκτημάτων που παρουσιάζουν αυτά. Σε εποχή οξέυτατος κοινωνικού ανταγωνισμού και

πληθώρας επαγγελματιών, σε εποχή ραγδαίας τεχνολογικής ανόδου και καθολικής εξειδίκευσης, η πρόσκτηση ειδικών γνώσεων είναι απαραίτητη προϋπόθεση, όρος sine qua non μιας πετυχημένης επαγγελματικής σταδιοδρομίας. Είναι όμως απαραίτητες επαρκείς γνώσεις και κυρίως ο άριτος γλωσσικός εξοπλισμός των Νέων, για να μπορέσουν να παρακολουθήσουν σπουδές στις ξένες αυτές χώρες.

Η εκπαίδευση, η κατάρτιση και οι νέοι: στην καρδιά της ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Με την προοπτική της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, υπάρχει ευρύτατη συναίνεση σε ότι αφορά τον κεντρικό ρόλο που πρέπει να παίξουν η εκπαίδευση και η κατάρτιση στο γενικότερο πλαίσιο της ανάπτυξης της Κοινότητας. Η νέα Επιτροπή, η οποία συστάθηκε τον Ιανουάριο 1989 συμπεριέλαβε, κατά συνέπεια, την εκπαίδευση και την κατάρτιση στις πρώτες προτεραιότητές της. Με τον τρόπο αυτό αποδεικνύει τη σημασία που αποδίδεται για το σύνολο της Κοινότητας, η επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό, τις ικανότητές του, τη δημιουργικότητά του και την ποικιλία των ταλέντων.

Η επένδυση αυτή αποτελεί αφενός ουσιαστική σχέση μεταξύ των οικονομικών και κοινωνικών πολιτικών της Κοινότητας και αφετέρου σημαντικό παράγοντα για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιδεών.

Η έναρξη του κοινωνικού διαλόγου, με την εκπαίδευση και την κατάρτιση στο κέντρο των συζητήσεων, εντάσσεται εξ ολοκλήρου στα πλαίσια της νέας αυτής δυναμικής.

Τα κοινοτικά προγράμματα που αφορούν την εκπαίδευση, την κατάρτιση και τη νεότητα γνώρισαν νέα ώθηση στη δεκαετία του '80. Προγράμματα «φάροι» αναπτύχθηκαν προδευτικά: ERASMUS, COMETT, ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ, LINGUA.

Ποια προγράμματα για ποιους στόχους;

Erasmus

για την προώθηση της κινητικότητας των σπουδαστών

Comett

για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων στον τομέα των νέων τεχνολογιών

Lingua

για τη προώθηση της εκμάθησης ξένων γλωσσών

Ανταλλαγές νέων

Ανταλλαγές εργαζομένων νέων και «Νεολαία για την Ευρώπη»

Eurydice και Arion

για την ενίσχυση της συνεργασίας και της πληροφόρησης στον τομέα της εκπαίδευσης

Petra

για τη βελτίωση της προετοιμασίας των νέων για τη ζωή των ενηλίκων και της εργασίας

Eurotecnet

για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης στον τομέα των νέων τεχνολογιών

Iris

για την ανάπτυξη της ισότητας ευκαιριών και την επαγγελματική κατάρτιση των γυναικών

Cedefop

για την προώθηση της ανάπτυξης της επαγγελματικής κατάρτισης με την πληροφόρηση, την έρευνα, το συντονισμό

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομόνοιας)
Τηλ. 5249.973

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝ 77-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

Ποιός είμαι;

Του Γιώργου Λευθέρη

Ανάβω το φούμαρό μου επιδεικτικά, εισάγω άφθονο καπνό εις «τα εντός μου», στη συνέχεια τον εξάγω υπό πίεση από τα μαυροκαπνισμένα ρουθούνια μου, ευφραίνοντας πλουσίως τα «εκτός μου», όντα και πράγματα...

Έχοντας μέσα στην «κοιλιά μου» ερχόμενον άνθρωπο, κρατώ προκλητικά στο ένα χέρι το τσιγάρο μου και στο άλλο τον πολυτελή αναπτήρα μου. Ατενίζοντας με μακαριότητα και αναισθησία το μέλλον μου, βάζω φωτιά τόσο στα χρόνια μου, όσο και στα χρόνια του ερχόμενου όντος της κοιλίας μου... Καθ' ότι χειραφετημένο άτομο με ποικιλόμορφη μόρφωση και υλιστική κουλτούρα «καταληψία», αδιαφορώ τελείως για κάθε είδους προειδοποίηση, προφορική, γραπτή, ή οφθαλμοφανή, για τον κίνδυνο που διατρέχει το ανθρώπινο είδος μου και θεωρώ προσβλητικό να επηρεάζομαι από τέτοιες άχρηστες αναχρονιστικές φοβίες. (Οι Έλληνες έρχονται πρώτοι στο κάπνισμα στις χώρες της ΕΟΚ και συνεχώς αυξάνονται και πληθύνονται με οδηγούς τους γιατρούς και τους δασκάλους...).

Στοιβαγμένος ασφυκτικά μέσα στις υπερσύγχρονες τσιμεντένιες κυψέλες αναπαράγω «τσιμεντένια» όντα, με τσιμεντένια νοοτροπία, επηρεασμένα από μια μανιακή τροχοφόρα βενζινοκίνηση διάθεση. Έτσι όποιο δρόμο κι αν ακολουθήσω εξερχόμενος «του κλουβίου μου» εις την τσιμεντένια επικράτεια, με οδηγεί με μαθηματική ακρίβεια κατ' ευθείαν εις τα υπερπλήρη νοσοκομεία κι εν συνεχεία εις τα πολυτελή «γραφεία τελετών», προς διεκπεραίωση απάντων των λοιπών διαδικασιών για την πρόωρη αναχώρησή μου από τον κόσμο τούτον...

Λόγω της βιομηχανοποίησης του τρόπου ζωής του σύγχρονου ανθρώπου, οι υπηρετούντες στα νοσοκομεία ασπρόφθοροι θεράποντες, έχουν απαλλαχθεί οι πιο πολλοί, από εκείνες τις ενοχλητικές του πάλαι ποτέ ανθρώπινες ευαισθησίες... Για παράδειγμα, ενώ ο δικός τους ολιγόωρος χρόνος είναι πανάκριβος, ο χρόνος των ταλαιπωρών κοπαδιών του «περίμενε» που προστρέχουν για βοήθεια, είναι άνευ ουδεμίας αξίας...

Αν τύχει τώρα και είμαι ένας από τους «καθυστερημένους» πολίτες που εξακολουθούν να διαβιούν ακόμα στην ερμημένη επαρχία (χωριό), προσπαθώ να μιμηθώ με κάθε τρόπο τον ανεύθυνο πολίτη της εποχής μας. Σαν αγρότης ραντίζω, ελαφρά τη καρδία, τη γη μου με δηλητήρια που μου παρέχει το επίσημο κράτος, προς αύξηση της καρποφορίας των μολυσμένων αγαθών, τα οποία έμμεσα ή άμεσα με οδηγούν πρόωρα και μένα τον ίδιο τέρμιναλ του «τσιμεντένιου» της πόλης, αλλά χωρίς βέβαια τη μεσολάβηση των «γραφείων τελετών», αλλά με απ' ευθείας διακανονισμό των όρων της τελετής με τους ρασοφόρους εκπρόσωπους της εκκλησίας... κάτι είναι κι αυτό... Κοντόφθαλμος εκμεταλλευτής της ψήφου μου, επηρεάζω τον άρχοντα πολίτη του τόπου μου, μετατρέποντάς τον σε πιστό υπηρέτη μου, με αντάλλαγμα μια θέση στο εθνικό «τοίρκο» των αντιπροσώπων, όπου νομοθετούνται οι αμαρτωλές πράξεις μου...

Πληροφορημένος άριστα για όλα τα παραπάνω «επιτεύγματα» του πολιτισμού μου, είμαι υπερήφανος γι' αυτά και αυτό το αποδεικνύω περίτρανα εξακολουθώντας να καπνίζω εντός του χώρου όπου διαβίει η ίδια οικογένειά μου, εξακολουθώντας να οδηγώ τρελά και αλόγιστα τα «νεκροσέντουκα» αυτοκίνητά μου, εξακολουθώντας να δηλητηριάζω τη γη μου όπου καλλιεργώ τα βασικά είδη διατροφής μου, εξακολουθώντας ν' ανοίγω τρύπες στον ουρανό, όχι για να δω το Θεό μου, αυτόν πια τον έχω ξεχάσει, αλλά για να επιταχύνω αυτή την ίδια τη βλακώδη καταστροφή μου...

Αλήθεια, ποιος είμαι;

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEING UNIT

...the Surveying of the next century!

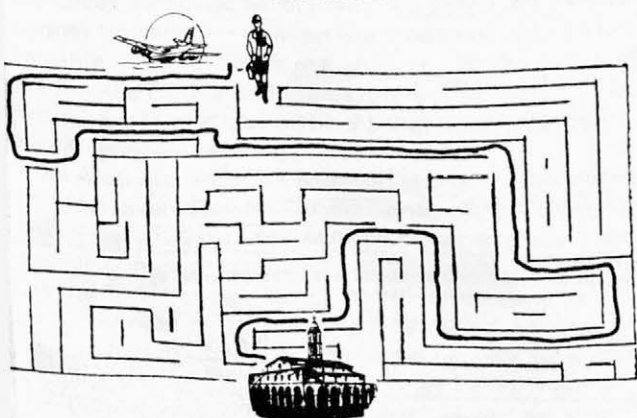
Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

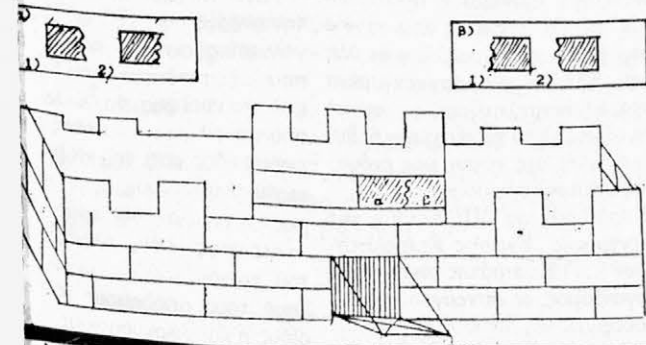
παιδική στήλη

Η ΑΥΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ



Η πέτρα του Κάστρου

Κατά τις «ανακαινίσεις και τις επισκευές» που έγιναν τα τελευταία χρόνια στο Κάστρο της Χώρας, ένα μεγάλο πωρί έφυγε από τα έρρα του τεχνίτη και έσπασε στα δύο πέφτοντας στο έδαφος και ινακατεύτηκε με τις άλλες πέτρες. Σήμερα που γίνονται πάλι «επισκευές», μπορείτε να βοηθήσετε τους τεχνίτες αλλά και τους αρχαιολόγους να βρουν τα 2 κομμάτια που αποτελούν το πωρί;



ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

Γ.Β.Κ. Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915



RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705



ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ

Χρόνια και χρόνια πέρασα
παντού στην ξενιτιά τα μέρη
καλήώρα ξαναγύρισα
πάνω στο κύμα με τ' αγέρι.

Στον Καραβά τον όμορφο
και στο Διακόφτι, στο Καβάλι
στη Σκάνδεια, στον Αυλέμονα
στην αμμουδιά θ' αράξω πάλι.

REFRAIN

Έλα στα Κύθηρα να πάμε
να στήσουμε του έρωτα φωλιά
γιατί πολύ τα αγαπάμε
μαζί θα νιώσουμε σαν δυο πουλιά.

Έλα ξανά και μη διστάζεις
στης Αφροδίτης τ' όμορφο νησί
να πιούμε όλοι σαν βραδιάζει
Παλιοπολιτικό γλυκό κρασί.

Όλα, εδώ τριγύρω μας
είναι πραγματική μαγεία
Μητάτα, Μυλοπόταμο
Λειβάδι κι Άγια Πελαγία.

Έλα εδώ στον Ποταμό
να ιδείς τ' ωραίο μας παζάρι
στη Χώρα την Αρχόντισσα
στ' αγναντερό το Γερακάρι.

Έλα στον Άγιο Θόδωρο
πούχει αξέχαστα στολίσια
παντού στα Προσκυνητά
Έλα στα όμορφα Μυρτιάδια.

Στην Παναγία Δέσποινα
έλα και ας περάσουν χρόνια
κι απόμαρα στην Ορφανή
γιατ' η ζωή δεν είναι αιώνια.

Μουσική: Γ. Καζέρας

Στίχοι: Τάσος Κουκούρης

ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ



Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία παλαιά στον
Ποταμό Κυθήρων. Για περισσότε-
ρες πληροφορίες τηλ. 7662-
867.

ΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ σε κεντρική πε-
ριοχή του Ποταμού αποθηκευ-
τικός χώρος 30 τ.μ. Πληροφο-
ρίες τηλέφ. 01-6392351.

Πωλούνται πλησίον Ποτα-
μού Κυθήρων εις θέσιν ΚΟΥ-
ΦΑΡΙΚΑ δύο ελαιόφυτα αγρο-
τεμάχια 2 στρέμματα έκαστον
σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856
(κ. Αρβανίτη).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην Παλιόπολη, στη θέση
θόλος ΚΑΣΤΡΙ επί του κεντρικού δρόμου. κτήμα 4 στρεμμά-
των οικοδομήσιμο, με φως - νερό, φάτσα στη θάλασσα. Πληροφο-
ρίες στον κ. Βασίλη Μαυρομμάτη, Φιλιγκιανικά Κυθήρων, τηλ.
0735-33686.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία διόροφος αποτελούμενη από διπλές καμάρες σε
κεντρικό δρόμο στα Αρωνιάδικα, με μεγάλο οικόπεδο και περιβόλι
με 4 πηγάδια. Για περισσότερες πληροφορίες Εφ.μ. «Κυθηραϊκή
Ιδέα», τηλ. 4525082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε κεντρικό ση-
μείο στο ΔΙΑΚΟΦΤΙ άρτιο οικό-
πεδο, οικοδομήσιμο. Πληροφ.
τηλ. 0735-33680.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ σπίτι στο ΛΙ-
ΜΝΙΩΝΑ (Μυλοπόταμου) για
όλο το καλοκαίρι (εκτός του
πρώτου εικοσαήμερου του Αυ-
γούστου), τηλ. 31349.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέσα στο κέ-
ντρο των Φιλιγκιανικών μεγά-
λη αίθουσα 75 μ² και διάφορους
βοηθητικούς χώρους. Διαθέτει
και τηλέφωνο. Πληροφ. 4171-
592, και 0735-33686 (Φιλι-
γκιανικά).

Πωλείται εις την Αγ. Πελα-
γία Κυθήρων επί της οδού προς
Ποταμόν, 100 μέτρα από τη θα-
λάσσα, οικόπεδο 300 τ.π. σε τι-
μή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ.
Αρβανίτη).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ύψος 50 μ², ισόγειο
υπερυψωμένο, προσόψεως,
περιφέρειας Α. Συγγρού - Inter-
continental. Πληροφ. 4586316.

ΚΥΘΡΑ-ΙΚΗ ΙΔΕΑ
Μια ιδέα για όλους
τους Τσιριγώτες

Υδραυλικά - Καλοριφέρ

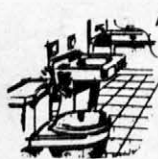
Αγορές - Τοποθετήσεις

Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998.



Νέες επιχειρήσεις

Ένα νέο κατάστημα-ταβέρ-
να ανοίγει εντός των ημερών
στον Αυλέμονα. Προσφέρει
όλα τα καλά. Είναι του αγαπη-
τού μας Κώστα Κοντολέων.
Η «Κ.Ι.» εύχεται καλές δουλειές.

Νέα ταξί στο νησί μας

Δύο νέα ταξί μπαίνουν στο
νησί μας και δύο εξυπηρετικοί
άνθρωποι πρόκειται να αναλά-
βουν να εξυπηρετούν τους συ-
μπατριώτες μας στις μετακινή-
σεις τους. Ο Γεώργιος Καλλι-
γερρος από τα Πιτσινιάνικα που
έχει και το εξοχικό κέντρο
«Μαρκεσάκια» και ο Ανδρέας
Ποτήρης από το Μυλοπόταμο.
Η «Κ.Ι.» τους εύχεται καλές
δουλειές.

Επέκταση εργασιών

Ο γνωστός επιχειρηματίας
και αγαπητός συμπατριώτης
μας Χρ. Πετρόχειλος, ο οποίος
ως γνωστόν έχει εμπόριο ελα-
στικών και ζαντών αυτοκινήτων,
επεκτείνει τις εργασίες του και
άνοιξε ένα νέο μεγάλο κατά-
στημα επί της Ιεράς Οδού κο-
ντά στα σίδερα Μαυρομμάτη. Η
«Κ.Ι.» του εύχεται καλές δου-
λειές.

Η εφεινή ενίσχυση στην παραγωγή ελαιολάδου

Δεν θα παρακρατηθεί τελικά
από τη φεινή κοινοτική ενίσχυ-
ση στην παραγωγή ελαιολάδου
το ποσό των 3 δραχμών ανά
κιλό προϊόντος, το οποίο οι
Έλληνες ελαιοπαραγωγοί έπρε-
πε να επιστρέψουν στην Κοινό-
τητα.

Από την εκκαθάριση της
κοινοτικής ενίσχυσης στην πα-
ραγωγή ελαιολάδου για την
περίοδο εμπορίας 1988 - 89
προέκυψε ότι τελικά οι ελαιοπα-
ραγωγοί δικαιούνται το σύνολο
της ενίσχυσης (72 δραχμές το
κιλό) που εισέπραξαν πέρυσι και
δεν υποχρεούνται να επιστρέ-
ψουν μια διαφορά 3 δραχμών
ανά κιλό όπως τους είχε ζητη-
θεί.

Έτσι το ποσό αυτό των 3
δραχμών δεν θα παρακρατηθεί
από την εφεινή ενίσχυση στην
παραγωγή ελαιολάδου, η οποία
ανέρχεται στις 144 περίπου
δραχμές το κιλό.

Η εφεινή ενίσχυση στην
παραγωγή ελαιολάδου θα κατα-
βληθεί στο ακέραιο, επειδή η
κοινοτική παραγωγή του
προϊόντος την περίοδο 1989 -
90 δεν υπερβεί την ανώτατη
εγγυημένη από την ΕΟΚ ποσό-
τητα παραγωγής (πλαφόν).

Ήδη από το υπουργείο
Γεωργίας και τις κατά τόπους
υπηρεσίες του έχει αρχίσει ο
έλεγχος των αιτήσεων των
παραγωγών για τη λήψη της
προκαταβολής της εφεινής κοι-
νοτικής ενίσχυσης στην παρα-
γωγή ελαιολάδου.

Ψησταριά
«ΤΟ ΠΕΡΑΜΑ»
ΠΑΝ. Π. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
Λιβάδι - Κύθηρα
Τηλ. 31737
ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ - ΨΗΤΑ
ΤΗΣ ΩΡΑΣ
Αναλαμβάνονται και πα-
ραγγελίες

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΡΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΙΔΡΥΜΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΑΛ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΒΕΝΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΡΑ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΕΤΩΝ-ΧΡΗΣΕΩΝ 1984-1988-1989 (1/1/87-31/12/89)

ΕΣΟΔΑ

Α. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

1. Υπόλοιπο χρήσης 1986 καταθέσεων
ταμειευτηρίου εις Α.Τ.Ε. 540.472
2. Τόκοι-καταθέσεων ταμειευτηρίου
χρήσης 1987, 88, 89 325.348 865.820

Β. ΑΠΟ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. Μετρητά από παροχή υπηρεσιών σε
μισθωτές του βενώνα (48/146/1987-88-89) 1.187.711

Γ. ΤΑΜΕΙΟ

1. Υπόλοιπο Ταμείου χρήσης 1986, 0
ΕΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ 2.053.531

ΕΣΟΔΑ

Α. ΑΓΟΡΕΣ ΠΑΓΙΩΝ-ΣΥΝΤΗΡΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΤΙΡΙΩΝ

1. Αγορές πάγιας επένδυσης (48/146) 289.415
2. Επισκευές-συν/ση κτιρίων συν/σεων (48/146) 59.240 348.655

Β. ΕΣΟΔΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΤΩΝ-ΠΑΡΟΧΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. Καθαριστικές-επισκευές 322.695
2. Παροχές υπηρεσιών από τρίτους (48/146) 107.800 430.495

Γ. ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΦΟΡΟΙ

1. Φ. Π. Α. 3.219

Δ. ΓΕΝΙΚΑ ΕΣΟΔΑ (48/146) 195.510

Ε. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1. Προσφορά έργου στην τειμεντόσφωρα
δρόμου προς λιμνίον και επιχωμάτωση 308.000
ΕΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ 1.285.879

ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΚΕΡΑΙΩΝ: 761

ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ 1987-88-89

1. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΑΜΕΙΟΥ 577.652

2. ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΙΣ ΝΕΟΝ 190.000

ΕΥΝΟΛΟΝ ΚΕΡΑΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ... 761

Ο- ΠΡΕΣΒΥΤΕΣ

ΤΑ ΝΕΑ

Ο- ΣΥΝΤΑΞΑΣ

ΑΝΤΩΝ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΣ

ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΣ

ΦΩΤΟΤΥΠΟΣ

ΑΝΟΙΚΤΗ ΓΡΑΜΜΗ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αξιόλογη κρίνεται η πρωτοβου-
λία του ΟΠΕ για τη δημιουργία
περιφερειακών γραφείων σε όλη
την Ελλάδα και συγκεκριμένα
στα 5' επιμελητήρια, με σκοπό
να αξιοποιηθούν τις εξαγωγικές δυ-
νατότητες της χώρας μας ενόψει
της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς.
Ο πρόεδρος του ΟΠΕ και γ.γ. της
Κεντρικής Ένωσης Επιμελητη-
ρίων κ. Γ. Κασσιμάτης τόνισε ότι ο
οργανισμός, σε συνεργασία με το
υπουργείο Εμπορίου, θα αναλά-
βει το συντονισμό της εξαγωγι-
κής στρατηγικής της χώρας και
με τη συμμετοχή όλων των ενδια-
φερομένων φορέων, ώστε να επι-
τύχει το καλύτερο εξαγωγικό α-
ποτέλεσμα.

Με αυτή την «ανοιχτή γραμμή»
που καθιερώνει ο ΟΠΕ θα συμ-
βάλλει αποφασιστικά στη διευ-
κόλυνση του έργου των παραγω-
γικών τάξεων.

Λόγω αναχωρήσεώς μου
την ενεργό υπηρεσία ως
γεωμετρίας αυτοκινητιστή
που εξυπηρέτησα επί
ετών το νησί μας, θα ήθελα
από τις φιλόξενες στήλες
εφημερίδας μας, της «Κ.Ι.»
ευχαριστήσω τους αγαπη-
τούς μου συγχωριανούς, τους
μπατριώτες μου ολόκληρο
το νησιού καθώς επίσης
τους αποδημους στήλες
εφημερίδας μας, της «Κ.Ι.»
επισκέφθηκαν κατά καιρούς
το νησί μας, για την εκτίμησή
προτίμηση αλλά και την
στοσύνη με την οποία με-
βαλλαν πάντα.

Θα τους θυμάμαι πάντα
Ιωάννης Κασσιμάτης
(Σικανός)
Φράτσια Κυθήρων

Υδραυλικές εργασίες

Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΣ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.5

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56
Περσιτέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.5



SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης -
Φωτογραφικά Δώρα -
Καλλυντικά - Τουριστικά
είδη κλπ.

Στο γνωστό στους
Κυθηριούς συμπατριώτες
μας κατάστημα
«ΦΩΤΟΥΛΑ»

ΚΥΘΡΑ



Πλούσια ποικιλία σε
Κυθηραϊκά θέματα

ΧΩΡΑ ΚΥΘΡΩΝ

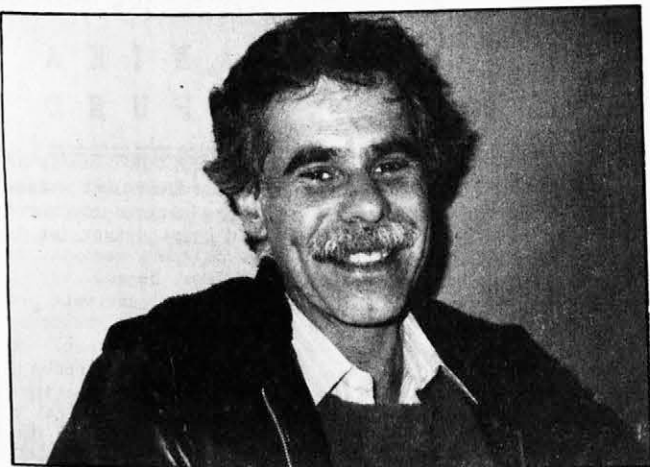
(Πλατεία)

Τηλ. 31023

George Zantis

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS



There are a number of Australian born Kytherians quite involved in "things Greek" and one such person is George Zantis whose special sphere of interest is Byzantine art and architecture, an interest which he has nurtured since his early school days. He is the son of an early Kytherian immigrant, the late Jim Zantis from the Vouno at Panagia Despina, Karava. When his father returned to Kythera in 1938, he married Katina Steliou (Loure) of Potamos after which they returned to Australia to make their home. George's father ran a business in the country town of Warialda but some years later moved permanently to Sydney. Always proud of his Greek and Kytherian heritage, George has a wonderful command of the Greek language having majored in Modern Greek at Sydney University — an asset which has since proved most valuable for his Greek art studies. Working for the Marrickville Library and State Library in Sydney has given him access to precious art books that would not normally be easily available.

An Australia-Greek travel award sponsored by the Dept of education in Canberra gave Zantis the opportunity to visit Greece, Turkey and Cyprus earlier this year for the explicit purpose of studying and filming Greek Byzantine art and architecture. This period of Greek art is as a rule overshadowed by the Renaissance period and not fully appreciated by Greeks themselves. Zantis feels these painters often, went past the point of being "natural" or "real" as they wanted to combine the earthly with the spiritual verging at times on the abstract and so today, critics are actually reconsidering the finer qualities of Byzantine art hitherto considered as "clumsy".

Naturally a visit to Greece also meant a brief visit to Kythera. Quoting Zantis in his own terms: "Kythera was a bit of a revelation. There are so many Byzantine churches that would prove suitable tourist attractions. The problem is the Archaeological Society of Greece trying to preserve and to bring to the attention of the world Byzantine masterpieces. In doing so, churches are being locked up and icons or wall paintings are removed and shipped to Athens thus denying access to people".

The fine examples of Kytherian Byzantine art and architecture particularly Agios Andreas (Livaði) and Agios Dimitrios and the many almost inaccessible cave churches with their 10th and 11th C. paintings are worthy of closer study and George Zantis hopes that very soon we will be in a position to return to do just that.

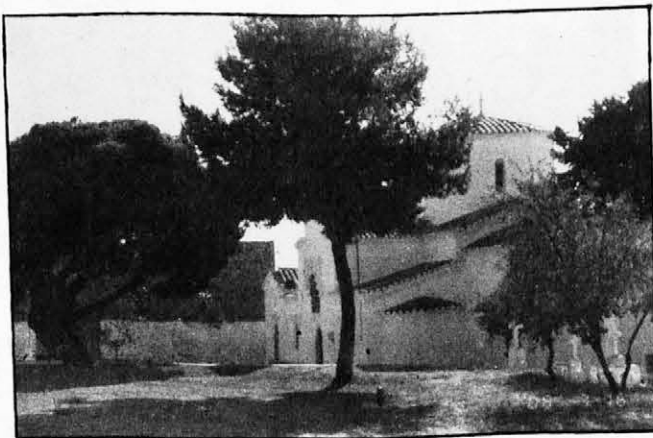
Helen Tzortzopoulos

and crawling snakes. It is said that he tamed the snakes and finally restored tranquillity to this land. In the centuries that followed a number of miracles were recorded as having occurred on the site of the church.

Over the past few years, restoration and structural improvements have been carried out, initially by Father Sampson and more recently by resident priest Kirillos under the auspices of Bishop Iakovos, even though there has been some controversy over these conversions. It appears that the local Kytherian public and the buses of pilgrims from Athens and the Peloponnese have given their seal of approval by participating in the carnival atmosphere that was, after so many years, finally revived on the very significant day. We must not fail to mention the fact that a number of M.P.s including Mr. Kalos, Mr. Beteniotis and Mr. Dedidakis took part in the celebrations.

Whilst on the subject of celebrations, the anniversary of the union of the Ionian Islands with Greece (the 21st May) was again this year celebrated by all the Ionian Islands associations, in a joint event that took place at the Veakio Open air theatre in Piraeus on the 19th May — Kythera being represented by the Kytherian Brotherhood's dance troupe.

The Kytherian Brotherhood of Piraeus held its A.G.M. last month with rather a disappointing turnout of members. It is a year



since the new committee of the Brotherhood has taken over. Perhaps it is too early for a critical analysis but rumour has it that everything is not quite rosy amongst the committee members (there have been two resignations to date!)

What can be said about both the brotherhood and the Kytherian Syndesmos is that even though they both have enormous monthly assets, other than a few cultural or social functions per annum, comparatively little else is done in other spheres on a broader Kytherian level. This bridge has been gapped lately by the activities of the numerous smaller but very enterprising societies such as "Portokalia", "Myrtia" Ag. Pelagia, which tend to many of the island's individual needs. On the other hand we must acknowledge the fact that the Kytherian Syndesmos (together with efforts on the part of this newspaper) managed to secure and to increase the rents of the building leased to the University of Athens, which building is part of the estate of the late Maria Stai. The two floors of the building situated at Stadiou 5, Athens, today fetch a monthly income of over 1.4 million drachs. Readers will recall that proceeds of this estate are allocated to the scholarship scheme offered to tertiary level students of Kytherian descent.

The Kytherian Syndesmos has this year also organised very successful excursions. A four day trip to Epiros over the Mayday long weekend left everyone totally exhausted but thoroughly enthralled, ready to tackle their next journey, this time further afield — a 12 day excursion departing on the 29th May by plane for Spain, Portugal, Majorca and Andorra.

The Kytherian Meleton Co. at its AGM issued a summary of its activities which included the successful distribution of their publication a "KYTHERIAN ANTHOLOGY" and the intervention for the preservation and protection of the Byzantine mosaic of Ag. Georgios. The group also took the initiative and have undertaken to put up a signpost at the turnoff for the archaeological site of Paleochora along the main road and a second sign at the crossroad inland. The sign at this junction is extremely necessary as any experienced explorer/tourist on Kythera will surely tell you that all roads do not necessarily lead to Paleochora!

Mention must also be made of the Group's intervention in relation to the grant of Drachs. 480,000.- made recently to the Potamos Philharmonic Orchestra by the Ionian Society of London (via Lady Duncan of London who is of Kytherian extract herself). These funds were allocated to the acquisition of 10 new costumes for the Band and for the purchase of a new organ.

Over twelve months have now passed since the first Programming and Development Convention was held in Hora last year under the Direction of the Eparchiako Council. What has happened in the interim to the programs, the recommendations and finally the promises that were tendered during the three day convention? What is happening now with our local government? Are we to continue with the shaky Eparchiako Council or are we to be governed by an autonomous Nomarchia or perhaps both?... or perhaps?...

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Αποσπάσματα από το βιβλίο του Robert Liddell

"The Morea", London 1958

CYTHERA

συνέχεια

The village of Avelémona has some pretty white houses; some people, I know, like the shell and pebble decoration, which is here much in evidence; I do not much care for this form of folk art, ingeniously though it has here been carried out, and I find the plaques over the house doors a caricature of the Venetian escutcheons in the Chora. There are the remains of an octagonal Venetian fort, and there is the small port of St Nicolas, full of caiques, and overhung by the mountain of St George.

The taxi then whirled us up a steep mountain to Aya Móni — dedicated to the Panayia, under the title of Μόνη 'Ελπίς, the One Hope. The monastery was eighteenth century, and rather dull, with a nineteenth-century church; it is, however, an earlier foundation. Father Procopius, the one monk in charge, showed us round. There were one or two good ikons embedded in the hideous ikonostasis, particularly an Epitaphios or Entombment, over the holy doors. And in the ugly silver-gilt case of the great ikon, two tiny ikons were set: one of the One Hope, and the other of St George. They had been found somewhere on the mountain, back to back, and the wood had been split. St George was not on horseback, which, said our guide, proved that it was very early work, seventh or eighth century.

Father Procopius was surnamed Mormóris, but he indignantly denied that his name was Venetian, and claimed Byzantine origins. His great-grandfather had been exiled from Cythera by the British; his father remembered the end of the protectorate, and had seen the last British governor taking off his glove to kiss the priest's hand. He himself was an ardent patriot — "Don't talk to him about politics!" they had said, smilingly, in Chora — but he raised no awkward subject, and received us very hospitably.

Behind the monastery there is a steep descent to the sea, and a superb view of the Maléa peninsula. Just below us was a small island, now called Makri-Cythera, which, I was told, had been bought by some men of letters, who intended to make it a cultural settlement. I should not care to be marooned with a number of literary people in an islet so remote, and so lacking in scenic beauty and (in all probability) in comfort. It would be all the more annoying, when so beautiful a place as Kapsáli is so near.

(Συνέχεια στο επόμενο)

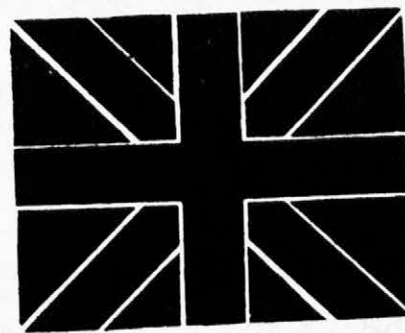
HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321

Για την Ευρώπη του '92

η ξένη γλώσσα
είναι απαραίτητη

ΜΑΘΕ ΤΩΡΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

- ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ
- ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ



Ε. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ - ΝΑΚΟΥ

ΦΛΕΘΟΝΤΟΣ 40 - ΚΥΨΕΛΗ - ΤΗΛ. 8673000

ΑΝΩΝΥΜΗ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

VRACAS TOURS A.E.

ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΤΑΞΙΔΙΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Όλο το χρόνο
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΛΜΑΝ

Γραφεία Πειραιώς:

1) ΛΕΩΦ. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΥ 9, Τηλ. 4511264, 4513400

2) ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, 3ος όροφος, Πειραιάς
Τηλ. 4133803. FAX: 4182311

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΑΠΟΔΗΜΟΙ

Ελληνικές εκπομπές για τους Απόδημους της Αυστραλίας

Ύστερα από παράκληση των αποδήμων μας της Αυστραλίας, που διαβιβάστηκε μέσω του ανταποκριτή μας στο Brisbane κ. Harry Londy, παρουσιάζουμε τα μήκη κύματος και τις ώρες εκπομπών της Ελληνικής Γλώσσας στο ραδιόφωνο στην Αυστραλία. Έτσι, ύστερα από συνεννόηση με το Υπουργείο Εξωτερικών και την ΕΡΤ παρουσιάζουμε τις ώρες:

Στα 19,2 μ. και 17,1 στις 8-8.50 το πρωί. Αυτή η εκπομπή είναι στα Ελληνικά και Αγγλικά. Στα 32 μ. και 25,8 μ. στις 21-21.50 το βράδυ και στα 31,8 μ. στις 21.50-22.50 το βράδυ. Αυτές όλες οι ώρες είναι στην Ελληνική Γλώσσα.

Διαλέξαμε γιά Σας!

«Όμως δεν θα πεις ότι γνώρισες όλες τις ομορφιές που μπορεί να σου προσφέρει η Χώρα, αν δεν απολαύσεις και μια βραδιά καλοκαιριού με φεγγάρι. Το φεγγάρι εδώ έχει μια ξεχωριστή χάρη, κάτι το ιδιαίτερο, που σε κάνει να μην το ξεχνάς. Καθρεφτίζεται υπερήφανο στο Καψάλι και πιο όμορφο στον πίσω γιαλό, στρώνοντας χιλιάδες ασήμια και χρυσάφια στο διάβα του...»

Απόσπασμα από το άρθρο «ΚΥΘΗΡΑ: ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ» της Αλέκας Ιωαννίδου από το καινούργιο βιβλίο «Κύθηρα, Αντικύθηρα, Μακρυκύθηρα».

Αλληλογραφία

Ευστράτιο Τζωρτζόπουλο (Περιστερί): Ελάβαμε την επιστολή σας καθώς και τη συνδρομή σας και σας ευχαριστούμε.

Peter Calokerinos (Manilla, NSW): Ελάβαμε τη συνδρομή σας και ευχαριστούμε, απόδειξη λαμβάνετε.

Horst Sievert (Hamburg): Σας ευχαριστούμε για τη νέα συνδρομή σας, απόδειξη λαμβάνετε.

Theo Kastrisios (Cass)-Coogee: Ευχαριστούμε για την επιστολή σας, απόδειξη σας στέλνουμε.

P. Kalligeros (Townsville): Αγαπητέ μας φίλε και συμπατριώτη, το βιβλίο που μας γράφετε εξεδόθη από το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϊ. Αν θέλετε περισσότερα στοιχεία αλλά και πώς θα το βρείτε σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον αγαπητό μας φίλο καθηγητή του Πανεπιστημίου του Σίδνεϊ Μανώλη Αρώνη και εκείνος θα σας πληροφορήσει.

Harry D. Stratigos (Langaster, USA): Ευχαριστούμε για την επιστολή σας και για τη συνδρομή σας για τη νέα χρονιά, απόδειξη λαμβάνετε.

Kat. Tzannes (Moree, NSW): Ευχαριστούμε για την επιστολή σας και για τη συνδρομή σας, ζητούμε συγγνώμη για τα επιπλέον έξοδα που κάνατε. Μπορείτε να πληρώσετε και στους ανταποκριτές μας. Απόδειξη λαμβάνετε.

Grace Masselos (Klarna): Ελάβαμε το ωραιότατο γράμμα σου και σε ευχαριστούμε, οι στήλες της «Κ.Ι.» είναι στη διάθεσή σου, especially the English Section, and you could write many interesting things.

Bob Paviakis (Sydney): Το γράμμα σας ελήφθη, το θέμα τακτοποιήθηκε αμέσως. Επίσης ευχαριστούμε για τη συνδρομή σας και για τη «λεμονάδα».

Peter N. Comino (Brisbane): Ελάβαμε τη συνδρομή σας μέσω του ανταποκριτή μας Harry Londy και ευχαριστούμε εσάς και εκείνον. Απόδειξη λαμβάνετε.

Telis Zantiotis (NSW), Jim Aroney (Grendale), Peter N. Cassimatis (Penshurst), George Coroneos (Coogee), George Simos (Edgecliff), Victor Coronis (Kingsford), ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του Ανταποκριτή μας Mina Camaris και ευχαριστούμε και εσάς καθώς και εκείνον. Αποδείξεις λαμβάνετε.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ,
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)
Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ

Ο Ανταποκριτής μας Μηνάς Καμάρης μεταδίδει:

Θεμελιώθηκε το Ελληνικό Γηροκομείο στο Earlwood

Θεμελιώθηκε στις 29 Απριλίου το Ελληνικό Γηροκομείο από τον Υπουργό Κοινωνικών Υπηρεσιών κ. Peter Staples. Παράλληλα με την θεμελίωση γιορτάστηκε το γεγονός και με ένα πλούσιο ελληνικό πανηγύρι, με χορευτικά συγκροτήματα, με παραδοσιακά φαγητά, με σουβλάκια, ποτά, με παιχνίδια για τα παιδιά κλπ.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

40 Συνέχεια

A white stone house with a flat roof, it fronted onto the village square with a mulberry tree by the gate. It was solidly-constructed with three bedrooms, a large living room, kitchen, store and, at the rear, a workshop where Panayiotis kept his tools. Compared to its neighbours, the Laurantos house was large, with a few olive trees - enough to keep the family in oil throughout the year - plenty of fruit trees, a small garden and, in addition, one or two goats, some sheep and a donkey.

On the floors were rugs made by Angeliki from cast-off clothing, for nothing was ever wasted. Any white material was first dyed before being cut into strips and woven on her loom into brightly-coloured mats which ultimately covered all the floors. Angeliki was a hard-working woman with a strong, intelligent face and a happy disposition, but she had no time for idlers. Sophia recalled that if she went indoors and saw one of her girls sitting down and not working, she would say briskly, 'Why are you sitting there doing nothing? Come on, there's work to be done. Go and do this - or do that.' There was never any shortage of tasks in the Laurantos household.

School was about a kilometre away from home and the children could walk there easily. Nicholas was a good scholar, alert and quick to learn, a fact which greatly pleased his father who placed a high value on education. Panayiotis himself was lucky to be able to read and write. Born in 1854, he had the choice of only two schools, one at each end of the island and reached only after a difficult journey by mule. For this reason many of his contemporaries had no education at all. Even Angeliki, ten years her husband's junior, missed out. Both parents considered it important, then, for their children to learn as much as they could.

Nicholas had seven years at school, completing Intermediate High School in 1903. But looming ahead was the problem of employment, a perpetual source of worry for Greek parents. Nicholas was good with his hands so it was natural for him to help his father, as a kind of apprentice, in carpentry and blacksmithing, for the first twelve or eighteen months after leaving school. Then, wanting a change, he went to Athens to work for an uncle who had a cordial factory, returning only for the olive season when he worked in an oil factory, sleeping on the premises.

The olive season lasted three months and Nicholas' family would not expect to see him until it ended. However, Nicholas' saint's day fell during this period, so as a special favour because his family wanted him, he was allowed to return home for that one day. It was evening when he arrived. His mother was in the kitchen putting out the flour and other ingredients for a week's supply of bread, so he sat on a chair near her, chatting about the job. Despina, who was then about five years old, and John, a toddler of twelve months, rushed over to their adored big brother and clambered up onto his lap. Sophia, aged three, scrambled up too. Squealing and pushing, they vied for his attention. Nicholas, happy with the three little ones climbing over him, was teasing them and laughing merrily. But his mother, knowing how tired he was, said, 'Don't let them bother you, Nick. Give them a slap and send them away.' But he just laughed and went on playing with them. He loved them too much to send them away.

(Συνέχεια στο επόμενο)

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ

γραφει ο Γιάννης Μανέ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ ΜΕΜΟΡΙΑΛ ΦΥΝΔ

Κατά από εξαιρετική καθυστέρηση γίνεται επί τη πραγματικότητα η τοποθέτηση στη ωραία πλατεία του Καστρίσιανικού αναθηματικής στήλης εις εορτή μνήμης των πατρίδα εκ της κοινότητας εν πολέμους πεσόντων συντονιστικών ενεργειών και χρηματικών δωρεών της Αυστραλίας Ξενιτεμένων κατοίκων, τιμώντων εκείνους συνεχίζοντας την άγνοη αγάπη και ενδιαφέρον απλώς για το ιστορικό και παραδοσιακό χωριό τους, εγκριθέντος νέου σχεδίου συνεφωνήθη και εδώ παραγγέλλει κατασκευής και εγκαταστάσεως και αμα το παρθε δημοσιευθεί λεπτομερής πίνακας απολογισμού εσόδων εισφορών, τραπεζικών τόκων εκ καταθέσεως και εσόδων αποπερατώσεως.

Επί του παρόντος παραθέτουμε εν μικρογραφία φωτογράφι του σχεδίου με τελικήν τοιαύτην μετά την τοποθέτησιν ακολουθίας των αποκαλυπτηρίων.

Αι κατ αρχήν εισφορές, κατατεθείσες εντόκως



Τράπεζα απέδωσαν ποσόν ολίγον τι πέραν των \$ 4.000, όμως για την τωρινή ολοκλήρωση του έργου διπλάσιος σχεδόν τούτων αριθμός και ως εκ τούτου εγένετο ως κάτωθι τελευταία ονομαστική ερανοδότηση.

Ονοματεπώνυμο	Συνδρομητών	ποσόν
1. Απόστολος Ευθυμίου		300.00
2. Παναγιώτης ΘΘ. Καστρίσιος		300.00
3. Ιωάννης Μανέας		200.00
4. Θεόδωρος Γ. Καστρίσιος		200.00
5. Μαρία Π. Σουρή		200.00
6. Χαρίκλεια Πασπαλά		200.00
7. Καλλιόπη Α. Κάκα (Πρώην Νοταρά)		200.00
8. Γ.Κ. Σίμος		200.00
9. Στέλιος Καστρίσιος		200.00
10. Ζαχαρίας Νοταράς		200.00
11. Αναστάσιος Κ. Καστρίσιος		200.00
12. Ιωάννης Κ. Καστρίσιος		200.00
13. Θεόδωρος Κ. Καστρίσιος		200.00
14. Θεόδωρος ΑΘ. Καστρίσιος		200.00
15. Μάντη Αν. Κασσιμάτη		200.00
16. Θεόδωρος Ιωαν. Καστρίσιος		100.00
το όλον		\$3.300.00

Επίσης δι εσόδων του κ. Γ. Μανέας και εις μνήμην συζύγου του, κατασκευάσθηκε, απεστάλει από την Αυστραλίαν ετοποθετήθη από τον εκεί προσωρινά διαμένοντα επιστάτη φίλατον και ειδικόν συμπατριώτην κ. Ευάγγελου Ζαντι μεταλικό κιγκλίδωμα στην είσοδο του ωραίου νεκροταφείου χωριού.

Απο την ερανική επιτροπή.

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΩΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627 360

ΤΡΙΦΥΛΛΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ



ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

ΕΘΙΜΑ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ

Η «γύρα»

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου

Το γραφικότερο και το ωραιότερο έθιμο του νησιού μας και ίσως ένα από τα παλαιότερα είναι η «γύρα», δηλ. η λιτάνευση της αγίας εικόνας της Μυοτιδιωτίσσης στα χωριά μας.



Και άλλων εικόνων γίνονταν παλαιότερα τέτοιες περιφορές, όπως της Αγίας μόνης, της Παναγίας Δέσποινας, της Αγίας Ελένης, του Οσίου Θεοδώρου είτε ταχτικά είτε κατά περιστάσιν. Όλες αυτές οι περιφορές καταργήθηκαν σιγά-σιγά και η μόνη που διατηρείται εδώ και 150 χρόνια σχεδόν είναι της Μυρτιδιώτισσας.

Το έθιμο αυτό καθιερώθηκε επίσημα στις 12 Οκτωβρίου 1842 με μια διαταγή, «ρηματογραφία» του τότε επάρχου Κυθήρων και του Επαρχιακού Συμβουλίου, η οποία επικυρώθηκε από τον Άγγλο τοποτηρητή στα Κύθηρα J. Colchunt.

Φαίνεται πως το έθιμο της λιτανεύσεως της εικόνας έξω από το ιερό Προσκήνιο είναι πολύ παλαιότερο, δεν γνωρίζουμε όμως εάν αυτό γινόταν ταχτικά, κάθε χρόνο και σε ποια χωριά ελιτάνευε. Στο ιστορικό αρχείο βρέθηκαν δύο μαρτυρίες που επιβεβαιώνουν την άποψη ότι το έθιμο είναι παμπάλαιο, παλιότερο του 1842. Σύμφωνα με την πρώτη μαρτυρία του 1721, η εικόνα ελιτάνευσε μέχρι τη Χώρα και οι Βενετικές αρχές τότε διέθεσαν μεγάλες ποσότητες μπαρουτί για να τιμήσουν με κανονιοβολισμούς την πολιούχο των Κυθήρων. Η δεύτερη μαρτυρία είναι του 1825 από τα απουσιολόγια της Κεντρικής Αλληλοδιδασκτικής Σχολής της Χώρας. Σύμφωνα μ' αυτήν, ένα απόγευμα του Απριλίου, το Σχολείο παρέμεινε κλειστό και οι μαθητές απείχαν από τα μαθηματά τους «διά συνοδείαν της αγίας εικόνας». Εάν υποθέσουμε ότι αυτή την περίοδο η εικόνα φυλάσσόταν στο φρούριο, τότε το «διά συνοδείαν της αγίας εικόνας» και μάλιστα μέσα στον Απρίλιο, δηλ. γύρω στις ημέρες του Πάσχα, σημαίνει ότι τότε προήλθε σχετικά με το έθιμο της «γύρας», το οποίο επίσημα καθιερώνεται το 1842 με τα εξής:

...Κατά την πρώτην δε Δευτέρα του Πάσχα μετά μεσημβριαν θέλει εκ νέου τελείται λιτανεία της ιεράς εικόνας μεταφερμένης εκ του ναού της Μητροπόλεως εις την Εξοχὴν, ἣν ἀπονέμει τας εὐλογίας της, ὑπὸ τον ὅρον ὅτι την ογδόην ἡμέραν να λάβει πέρας η λιτανεία και να τοποθετηθῇ εκ νέου η αγία εικὼν εις την Μονὴν αὐτῆς...».

Σύμφωνα με το έγγραφο αυτό η παλιά «γύρα» διαρκούσε μόνο μια εβδομάδα, στη διάρκεια της οποίας η εικόνα έκανε το γύρο του νησιού σταθμεύοντας στα κεντρικότερα χωριά μας τα οποία έτσι δημιούργησαν το πανηγύρι τους, το καθένα τα 7 πανηγύρια της Νέας εβδομάδας και οι 7 σταθμοί της εικόνας αντιστοιχούσαν τα εξής:

1. Νέα Δεύτερα Λειτουργία στον Εσαυρωμένο.
Πανηγύρι της Χώρας.
2. Νέα Τρίτη Λειτουργία στην Κοντελετού.
Πανηγύρι του Λειβαδιού.
3. Νέα Τετάρτη Λειτουργία στην Ελεούσα.
Πανηγύρι Φρασιών.
4. Νέα Πέμπτη Λειτουργία στον Άγιο Αντώνη.
Πανηγύρι Καστρισιανικών.
5. Νέα Παρασκευή Λειτουργία στην Ιλαριώτισσα.
Πανηγύρι Ποταμού.
6. Νέο Σάββατο Λειτουργία στον Άγιο Μηνά.

Πανηγύρι Λογοθετιανίκων.

7. Κυριακή του Θωμά Λειτουργία στον Άγ. Χαράλαμπο.
Πανηγύρι Μυλοποτάμου.

ΓΑΝΗΓΟΥΡΓΙ ΜΙΚΗΛΟΠΟΥΛΟΣ:

Αναλυτικότερα η εικόνα ακολουθούσε το εξής πρόγραμμα:
Τη Ν. Δευτέρα μαζευόταν στη Χώρα πολύς κόσμος. Το γραφικό Μαρκάτο με τις πεζούλες γύρω-γύρω γεμίζειπραμάτειες λογής-λογής. Εκεί έρχονταν φημισμένοι σιδεράρδες από τα Αρωνιάδικα και άπλωναν δρεπάνια, τσαμπόνια, τσάπες, φαλταέτες κ.ά. Εκεί απλώνονταν όλα τα εκλεκτά προϊόντα της ντόπιας παραγωγής. Το απομεσήμερο η εικόνα έβγαине με κάθε επισημότητα από τον Εσταυρωμένο και άρχιζε η «γύρα». Με το που «σήκωνε» η εικόνα, σήκωναν και τιςπραμάτειες και όλοι ακολουθούσαν την εικόνα, άλλοι πεζοί, άλλοι με τα γαϊδουράκια. Η πομπή σχηματιζόταν ως εξής: Μπροστά πήγαιναν τα εξαπτέρυγα και οι σημαίες. Μετά οι ιερείς του Λειβαδιού με πετραχήλι και φελόνι. Μετά ο Δεσπότης με μανδύα, ωμοφόριο και επιτραχήλιο, περιστοιχιζόμενος από τους ιερείς της Χώρας. Πίσω η εικόνα και πάρα πίσω ο λαός που ακολουθούσε. Η πομπή έφθανε στην είσοδο της πόλης, όπου γινόταν δέηση. Κατόπιν ο Δεσπότης και οι ιερείς της Χώρας «παρέδιδαν» στους ιερείς του Λειβαδιού, οι οποίοι οδηγούσαν



την εικόνα στην Κοντελετού ψάλλοντας τον Κανόνα της Αναστάσεως. Το πρωί της Τρίτης μετά τη λειτουργία μεταφερόταν στο Κάτω Λειβαδί (Κούτσακα) στον παλαιό ναό του Σωτήρος. Εκεί γινόταν ένα από τα καλύτερα πανηγύρια. Στην πλατεία του Κούτσακα μαζεύονταν πολλή κόσμο και έστηναν χορό με τα παραδοσιακά όργανα. Εκεί μικροπωλητές έστηναν το τραπεζάκι τους και πουλούσαν διάφορα είδη (φουντούκια, λουκουμία, καραμέλες, φαγώσιμα κ.ά.) καθώς και προϊόντα της ντόπιας παραγωγής. Το απόγευμα της τρίτης στις 2 η ώρα αναχωρούσε και περνώντας από την ιστορική γέφυρα του Κατουνιού Σκουλιάνικα, Αγία Ειρή-



νη, Τσαβασαριάνικα, Ἀγ. Ἡλίας, κατέληγε στην Ελεούσα των Φρασιών. Την Τετάρτη το απόγευμα αναχωρούσε και μέσω Βιαραδικών, Μητάτων, Φριλιγκιανικών κατέληγε στον Ἅγιο Αντώνη στα Καστρισιάνικα. Την Πέμπτη το απόγευμα αναχωρούσε για Αρωνιάδικα, Πιτσινάδες, Ζαγλανικιάνικα, Τριφυλλιάνικα, Ποταμό, όπου επίσης γινόταν ἐξι φημισμένες εμποροπανηγύρεις. Την Παρασκευή το απόγευμα μεταφερόταν στα Λογοθετιάνικα. Αυτή ήταν και η πιο σύντομη διαδρομή. Το Σάββατο το απόγευμα στη 1 η ώρα αναχωρούσε και μέσα από τα Λιαλιάνικα, Ντουριάνικα, Περγενικιάνικα κτλ. κατέληγε στο Μυλοπόταμο. Αυτή ήταν η πιο μακρινή διαδρομή. Και να λάβουμε υπόψη ότι η «γύρα» τότε γινόταν μέσα από φοβερά δύσβατα μονοπάτια και κακοτοπιές.

Την Κυριακή του Θωμά το απόγευμα κατέληγε πανηγυρικά στα Μυρτιάδια και έτσι έληξε η «γύρα».

(Συνεχίζεται)

Θρύλοι και παραδόσεις του Νησιού μας

Ο Χαράλ. Μαυρομμάτης από τις Πιτσιναδες μας δίνει μια γεύση από την παράδοση στο νησί αναφορικά με τα πανηγύρια του Οσίου Θεοδώρου, όπου παρατηρεί πως οι Φοινίκες το 1100 π.Χ. κατέλαβαν το νησί μας και έκτισαν εκεί 4 ειδωλολατρικούς ναούς: το ναό της Αφροδίτης στο Παληόκαστρο, το ναό της Αρτέμιδας κοντά στο σημερινό Αεροδρόμιο, το ναό του Διονύσου και Βάκχου στον μετέπειτα ναό του οσίου Θεοδώρου και το ναό της Δημήτρας στις Φοινικίες. Έκαναν ακόμη και τις εορτές του κρασιού, αφού έφεραν και φύτεψαν στο νησί μας το αμπέλι. Η εντοιχισμένη πλάκα πάνω από την κεντρική θύρα στο ναό του Οσίου αναφέρει «ΕΟΡΤΑΣ ΤΟΙΣ ΔΙΟΝΥΣΙΑΚΟΙΣ» κλπ.

ΕΡΓΟ ΠΙΣΤΗΣ
ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣ
ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΤΟΥ
ΚΟΓΑΡΑΗ

Το δεύτερο τεράστιο έργο της μέσα σε μια 10ετία θεμελίωσε την Κυριακή 18 Μαρτίου η Ελληνική Ορθόδοξη Ενορία-Κοινότητα Κογαράη.

Δίπλα ακριβώς από τον τρισυπόστατο ιερό ναό της Αναστάσεως του Χριστού - Παναγίας Μυρτιδιώτισσας και Αγίας Ελέσης (στον χώρο που βρισκόταν η παλιά εκκλησία) τελούσε η αγιασμός και τοποθετήθηκε ο θεμέλιος λίθος του νέου επιβλητικού κοινοτικού μεγάρου.

Η αποπεράτωση του Κοινοτικού Μεγάρου υπολογίζεται ότι θα γίνει μέσα σε 1 χρόνο και θα στοιχίσει γύρω στα \$2.5-3 εκατομμύρια.

Το τεράστιο έργο που επιτελείται στην Κοινότητα του Kogarah —και που κάνει όλους τους Έλληνες του Σίδνεϊ περήφανους— θα ήταν αδύνατο αν δεν υπήρχαν η απόλυτη ομοψυχία, αγάπη και πίστη όλων των αδερφών αυτών εργατών που βοήθησαν και εξακολουθούν να κάνουν οτιδήποτε ανθρωπίνως δυνατό για την πρόοδο και ευημερία του Ελληνισμού της περιοχής.

Με οδηγό τον ακούραστο ιερατικώς προϊστάμενο πατέρα Ιωάννη Βαρβαρή και συνεργάτες τα αξιέπαινα και πάντα μονιασμένα συμβούλια της Κοινότητας και **ειδικά** τη φιλόπρωχο επιτροπή, που έχει καταφέρει να συγκεντρώσει μεγάλα ποσά όπου χρειάστηκε προκειμένου να έρθουν σε πέρας σκοποί ζωτικοί για την Ενορία, δημιουργήθηκαν οι προϋποθέσεις που θα θεμελιώσουν την Κοι-

νότητα του Kogarah σαν
μια από τις πιο λαμπρές
μονάδες προόδου της
παροικίας μας.

Σε όλους αυτούς τους φανερούς και αφανείς εργάτες αξίζει ένα μεγάλο ΜΠΡΑΒΟ! Οι υπηρέσιες και αποβλημάτιστη συνεργασία τους για το καλό της Ενορίας τους θα αφήσουν ανεξίτηλες μαρτυρίες του έργου τους.

Το νέο Κοινοτικό Μέγαρο (φωτογραφία) θα περιλαμβάνει αίθουσα (χωλ) για 600 άτομα, γραφεία, βιβλιοθήκες και αίθουσες διδασκαλίας, και υποδέχεται να είναι αρχιτεκτονικό αριστούργημα.

Την Κυριακή 18 Μαρτίου από τις 7.30 π.μ. μέχρι τις 11 π.μ. Εξάλλει πανηγυρική λειτουργία από τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Στυλιανό βοηθούμενο από τον ιερατικό προϊστάμενο του ναού και αμέσως μετά βελεστέ η Αγιασμός και Ετοποθετήθη ο θεμέλιος λίθος του κτιρίου, παρομοία του Πρωθ. της Ν.Ν.Ο. κ. Γρέινερ, του Ομοσπονδιακού Θησαυροφυλάκα κ. Κήτινγκ, Ομοσπονδιακών και Πολιτειακών βουλευτών, δημάρχων της περιοχής και πολλών ακόμη επισήμων.

Ο ιερατικός προϊστά-
μενος, ο πρόεδρος και
το Συμβούλιο της Κοι-
νότητας, το Συμβούλιο
της Φιλοπαιδείας και η
Νεολαία κάλεσαν όλους
τους Ενορίτες και
γενικά τον Ελληνισμό
του Σύνδεση να παραβρε-
θούν στην γιορτή χαράς,
πίστης και προόδου της
Ενορίας-Κοινότητας
του Kogarah.

В.П.

**ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ
ΤΑΒΕΡΝΑ
"ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ"**

ΜΕ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

ΕΡΑ ΟΔΟΣ
ΑΠΟΛΟΝΙΑ

ΣΧΙΣΤΟ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ

ΧΑΛΚΙΔΕΙΟΥ

ΠΟΤΑΜΟΥ

ΑΙΣΚΥΛΟΥ

ΜΕΛΙΘΟΥ

ΤΑΒΕΡΝΑ

ΓΑΖΙΑΣ
ΝΕΚΡΟΤΑΦ
ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ

ΚΟΝΤΑΙΝ
ΑΠΟ
ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΤΤΑΛΕΙΑΣ

ΙΣΙΟΔΟΥ 22 - ΣΧΙΣΤΟ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ
ΤΗΛ. 4969483, ΟΙΚ. 4977419

ΛΕΩΦ. ΑΘΗΝΩΝ - Απο Αθήνα -

ΔΙΔΟΝΤΑΙ ΓΕΥΜΑΤΑ: ΓΑΜΩΝ, ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ κλπ. —
Παρασκευή, Σάββατο, Κυριακή

ΕΠΙΠΛΑ
ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540



ΑΓΡΟΤΙΚΗ

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ

ΖΩΗΣ

ПРАКТОРЕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ
Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500
Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΕΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

**Εκδηλώσεις στο
Γυμνάσιο για τη
λήξη των
μαθημάτων**

Με την ευκαιρία της λήξης του σχολικού έτους έγιναν εορταστικές εκδηλώσεις στο Γυμνάσιο Κυθήρων με μεγάλη επιτυχία. Το πρόγραμμα περιλάμβανε και έκθεση Λαογραφίας από όλα τα χωριά του Νομού, έκθεση Χειροτεχνίας και έκθεση Κυθηραϊκών προϊόντων που πουλήθηκαν για το Γυμνά-

σιο. Όλες οι μητέρες των παιδιών πρόσφεραν διάφορα προϊόντα, ανάμεσα στα οποία παξιμάδια, κρασί, ξίδι, άρτο, πίττα, βουτροτοαίκουδα κ.ά. Στο τέλος των εκδόησεων έδωσε η Γυμνασία στο προαύλιο του σχολείου παράσταση αρχαίας τραγωδίας με το έργο «Ιφιγένεια εν Ταύροις». Τη μουσική του έργου έγραψε ο καθηγητής κ. Δημήτριος Λεβέντης και το σκηνικό ζωγράφισε η Καρολίνα Ασλάνη. Ιδιαίτερη εντύπωση έκαναν οι ωραίες στολές των μαθητών και η άνεση στο παίξιμό τους.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



— Ο **Frank** και η **Γεωργία Κατσάνεβα** απέκτησαν το πρώτο τους παιδί, ένα χαριτωμένο αγοράκι. Στους ευτυχισμένους γονείς και παππούδες, ιδιαίτερα Παναγιώτη και Άννα Κομνηνού, που είναι το πρώτο τους εγγονάκι τους ευχόμαστε να τους ζήσει και να το χαίρονται.

Harry Londy

Σύνταξη-Επιμέλεια στηλής:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ



Μια φωτογραφία που μιλάει

Πανευχισμένοι για το μεγάλο δώρο που ο Θεός τους έστειλε, παππούς **Δημήτριος**, γιαγιά **Βασιλική**, γονείς **Theo** και **Mieke Masselos** και ο νεογέννητος στην αγκαλιά της μητέρας του ποζάρουν στο φακό της θείας του

— Η κα **Ευαγγελία** σύζ. του συμπατριώτη μας **Δικηγόρου** του Πειραιά αγαπητού **Χαράλ. Μελιτά** γεννήσε στις 29/4 στο «Ηρα» κοριτσάκι.

— Η κα **Μαρία** σύζ. **Αρτέμη Δ. Καλλιγέρου** (υπαλ. Γεωργ. Συν/σμού Λιβαδίου) γεννήσε στη Σπάρτη κοριτσάκι.

— Η κα **Γιάννα** σύζ. **Χριστόδουλου Χαμάκου** (το γένος Γεωργίου Κασίματη) από τα **Πολιτικά Χαλκίδας** γεννήσε στο «Μητέρα» ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Να τους ζήσει.

— Η κα **Ελένη** σύζ. **Νικολάου Γλυτσού** γεννήσε στο «Μητέρα» στις 6/5 ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Στους ευτυχισμένους γονείς ευχόμαστε να τους ζήσει.

Α.Π.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Πέθανε στις 12/5 σε ηλικία 82 ετών στην Αγ. πελαγία όπου ζούσε τα τελευταία 30 χρόνια ο αγαπητός σε



όλους **Γεώργ. Ζαντιώτης**. Τη σύζυγό του κα **Δημήτρα**, τα παιδιά, εγγόνια, αδελφία και λοιπούς συγγενείς συλλυπούμεθα.

Αφιέρωμα στη μνήμη σου

Στις 12 του Μάη ξημέρωμα, μια νύχτα που οι μοσχολιές του κήπου σου εφθαναν ως το κρεβάτι σου. Αυτή τη νύχτα διάλεξε ο Θεός για να σε πάρει κοντά του, αγαπημένε μας πατέρα.

Νομίζαμε πως η δύναμη της αγάπης μας θα 'ταν τόσο που θα μπορούσε να σε κρατήσει κοντά μας για πάντα. Και την κάναμε φρούριο γύρω-γύρω σου έτσι καθώς είμαστε ιαζόμενοι, η μητέρα, τα παιδιά σου, τα εγγόνια σου, ο αδελφός σου, τα ανήψια σου και φίλοι, τόσο πολλοί φίλοι...

Όμως καμιά δύναμη δεν ήταν δυνατόν να αλλάξει το θέλημα του Θεού. Τώρα πια, αγαπημένε μας πατέρα, δεν είσαι κοντά μας, και πώς θα μπορέσουμε να σε βγάλουμε από τη ζωή μας; Εσένα που ήσουν γεμάτος ζωή και αγάπη ως και την τελευταία σου μέρα.

Πεθαίνουν ποτέ οι άνθρωποι που τόσο πίστεψαν στη ζωή και στην αγάπη;

Τα παιδιά σου, τα εγγόνια σου, οι συγγενείς και οι φίλοι σου λένε ΟΧΙ, δεν πεθαίνουν.

Πατέρα μας, θα συνεχίσεις να ζεις στην καρδιά μας και στη σκέψη μας όσο και εμείς θα ζούμε.

Τα παιδιά σου

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με σινοδίστη τρόπο συμπαραστάθηκαν στο βαρύ πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Χ. ΖΑΝΤΙΩΤΗ

Η σύζυγος: **Δημήτρα**. Τα παιδιά: **Ματίνα** - **Νίκος Κομνηνού**, **Χαράλαμπος** - **Μαρία**, **Θανάσης** - **Βέτη**, **Παναγιώτης** - **Μαίρη Ζαντιώτη** και **Ζωή** - **Μανώλης Μπαβέας**. Τα εγγόνια:

Άννα, **Βρεττός**, **Γιώργος**, **Γιάννης**, **Γιώργος**, **Δημήτρα**, **Ευαγγελία** - **Δημήτρα**. Τα αδελφία: **Γιώργος**, **Γιάννης**, **Γιώργος** - **Δημήτρα**, **Ευαγγελία**, **Δημήτρα**. Τα αδελφία: **Ελένη** **Τζωρτζοπούλου**, **Ευάγγελος** **Ζαντιώτης**. Οι λοιποί συγγενείς.

Απεβίωσε στις 13 Μαρτίου 1990 η **Γεωργία Καβαλλίνη**, σύζυγος **Ιωάννου**, σε ηλικία 88 ετών.

Η **Γεωργία Καβαλλίνη**, έζησε για πολλά χρόνια στην Αυστραλία, τα τελευταία χρόνια της ζωής της δε, τα έζησε στην πατρίδα, στο χωριό **Αυλαίμωνα** των **Κυθέρων**. Όλοι θα την θυμούνται για την καλωσύνη της και την χριστιανική ζωή που ζούσε.

Τα παιδιά της προσεύχονται στον Θεό να αναπαύσει την ψυχή της. Σπυριδών και **Πόπη Καβαλλίνη**, **Αργυρούλα** **Νοταρά**, **Μαρίκα** **Κλαυδιανού**, τα εγγόνια της και τα 9 δισέγγονά της.

ΝΙΚΟΛ. Δ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ (ή Μαθές)

Πέθανε στη Νέα Σμύρνη στις 12/5 ο από το Μυλοποτάμο καταγομενός **Νικ. Δ. Στρατηγός** (ή Μαθές). Λύπη και πολλή συγκίνηση σκόρπισε σε όσους τον γνώριζαν στο άκουσμα του ξαφνικού του θανάτου. Πάντα ευγενικός, τίμιος με σπάνια χαρίσματα. Ζούσε αρκετά χρόνια στην Αθήνα και εργαζόταν στην εταιρεία **Φωστηρόπουλου** όπου συνταξιοδοτήθηκε. Στη συνέχεια βοηθούσε το γιο του **Δημήτρη** ο οποίος είχε αναλάβει το καφενείο της **Κυθηραϊκής Λέσχης**. Μέχρι που το Σάββατο 12/5 που πήγε σπίτι του, ξαφνικά η καρδιά του τον πρόδωσε και μας άφησε χρόνους σε ηλικία 73 χρόνων.

Στη σύζυγό του **Σοφία**, τα παιδιά του **Δημήτριο** - **Σουζάνα**, **Γεώργιο** - **Αντζο-Λέττα**, τα αδελφία του **Δαμιανό** - **Ειρήνη**, **Βασίλη** - **Ανθούλα**, **Εμμανουήλ** - **Σταμάτα**, **Αννέτα** - **Εμμανουήλ**, τα εγγόνια **Νίκο**, **Βασίλη** και **Σοφία**, τα ανήψια, τους λοιπούς συγγενείς τα συλλυπητήρια μας.

ΑΓΑΠΗ ΧΗΡΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΖΑΝΤΙΩΤΗ

Στις 25 Απριλίου 1990 πέθανε στην **Αγία Πελαγία** και σε ηλικία 92 χρόνων η πολυαγαπημένη μας μητέρα, γιαγιά, προγιαγιά **Αγάπη Ζαντιώτη**.

Η εκλιπούσα υπήρξε εξαιρετική σύζυγος και μητέρα. Τα τελευταία χρό-



νια αφού έχασε τον αγαπημένο της σύζυγο **Γεώργιο**, έζησε με το γιο της **Κοσμά** και την οικογένειά του που την περιποιήθηκαν και της συμπαραστάθηκαν με αυταπάραση ως το τέλος. Τελευταία κοντά της βρέθηκαν και οι κόρες της **Χρυσάνθη** και **Μαρία** που ζουν μόνη στην Αθήνα.

Η κηδεία της έγινε στον ιερό Ναό Παναγίας Δέσποινας και εκδηφύθη στο νεκροταφείο Παναγίας Δέσποινας Βουνό.

Τα παιδιά της **Κοσμάς** - **Μαρία**, **Χρυσάνθη** - **Παναγιώτης**, **Μαρία** - **Γιάννης**. Τα εγγόνια της **Γιώργος**, **Ειρήνη** και **Ευάγγελος**, **Αγάπη** και **Πάνος**, **Ανδρέας** και **Τασία**. Τα δισέγγονα **Γιώργος**, **Χρήστος**, **Δημήτρης**.

Ο Θεός να την αναπαύσει και να την θυμούνται πάντα με αγάπη.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ευχαριστούμε και διά του τύπου όλους τους πραγματικά άριστους γιατρούς και όλο το διοικητικό και βοηθητικό προσωπικό του **Νασοκομείου Κυθέρων** που προσπάθησαν και κατάβαλαν κάθε βοήθεια στην πολυαγαπημένη μας μητέρα, γιαγιά, προγιαγιά

ΑΓΑΠΗ ΖΑΝΤΙΩΤΗ

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον γιατρό **Πέτρο Μαριάτο**, ο οποίος έκανε ό,τι ήταν ανθρωπίνως δυνατόν για να την βοηθήσει και να απαλύνει τις τελευταίες της μέρες με ιδιαίτερο ζήλο και φροντίδα.

Τα παιδιά της **Κοσμάς** - **Μαρία**, **Χρυσάνθη** - **Παναγιώτης**, **Μαρία** - **Γιάννης**, τα εγγόνια, τα δισέγγονα.

ΦΕΤΟΣ ΟΥΤΕ ΜΙΑ ΦΩΤΙΑ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

ΓΑΜΟΙ

Παναγιώτης-Αγγελική

Έγιναν στις 17/4 στους Αγ. Αναργύρους στα Φατάρια γάμοι του επιχειρηματία κ. Παν. Ν. Φατσέα με την Αγγελική κ. Καλλιγέρου. Στην συνέχεια δόθηκε πλούσια δέηση στο πάντα φιλόξενο κέντρο του αγαπητού Λουράντου Πιέρρου. Να ζήσουν ευτυχισμένοι.

— Έγιναν στις 28 Απριλίου 1990 στον ιερό Ναό του **Αγίου Νικολάου** Πευκακίων οι γάμοι των αγαπητών μας



φίλων και φιλοκυθηρίων **Νικόλ. Πλευριτάκη** και της **Έφης Τσολακίδου**. Η «Κ.Ι.» τους ευχεται να ζήσουν και να ευτυχίσουν.

— Έγιναν στις 27 Μαΐου στο Ναό Παναγίας Παλαιού Φαλήρου οι γάμοι των εκλεκτών νέων **Γεωργίου Ξηναράκου** και της **Φιλίας Ράικου**. Τους γάμους ευλόγησε ο Μητροπολίτης Κυθέρων κ.κ. **Ιάκωβος** και παρέστησαν πλήθος Κυθηρίων και φιλοκυθηρίων. Είμερ με τη σειρά μας ευχόμαστε στο νεαρό ζευγάρι.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο κ. **Νικόλ. Σάμος** και η δις **Ελένη Δρακάκη** έδωσαν αμοιβία υπόσχεση γάμου. Ευχόμαστε και καλά στέφανα.

Δραστηριότητα της Ομάδας Αντικυθηρίων Κυριών

Στις 26-5-90 πραγματοποιήθηκε διήμερη εκδρομή-πνευματική στην Παναγία της με συμμετοχή 75 κυριών μας.

Η επταμελής επιτροπή ριστεί όλες τις κυρίες που με την παρουσία τους ομορφύνουν και εκδηλώσεις της Ομάδας.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Χαρούμενο γεγονός ήταν τα βαπτίσματα του μικρού **Κωνσταντίνου**. Έγιναν στις 18-4-90 στη Μυρτιδιώτισσα. Ο μικρός **Κωστήκης** είναι γιος του **Γιάννη** και της **Έντα Φατσέα** που είναι ιδιοκτήτες μιας καινούριας ξενοδοχειακής μονάδας στο Λεβαδί. Νονά του νεοφώτιστου είναι η γλυκαία **Μεγαλοκονόμου**, πράκτορας του **F/B «ΜΑΡΘΑ»** από την Αγία Πελαγία. Η χαρά της οικογένειας ήταν ιδιαίτερα μεγάλη γιατί παραβρέθηκαν η γιαγιά και ο παππούς του μικρού από την Ολλανδία. Ένα πραγματικά τρικουβερτο γλέντι ακολούθησε μετά τη βάπτισή του **Πιέρρου** με πολύ κέφι, χορό και τραγούδι.

Ε.Τ.



ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Α. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Πέθανε στις 25/5 στην Αθήνα ο **Κων/νος Αναστ. Μεγαλοοικονόμου**. Ο αποθανών είχε γεννηθεί στον Ποταμό και ζούσε με την οικογένειά του στην Αθήνα. Η οικογένεια συνόδεψε την σορό του μέσω Γυθείου στα Κύθηρα όπου η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλη στον ιερό Ναό της Ζωοδόχου Πηγής Ποταμού (Ιλαρίωτισσας) την 26/5. Στη σύζυγό του κα **Διαμάντω** και στα παιδιά του **Θεόδωρο** και **Χρυσάνθη** συλλυπούμεθα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους συγγενείς και φίλους που με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος από το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΚΩΝ/ΝΟΥ Α. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Η σύζυγος: **Διαμάντω**, τα παιδιά: **Θεόδωρος** - **Χρυσούλα**, **Χρυσάνθη** - **Διονύσης**, τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Το Σάββατο 30/6/1990 και ώρα 9 το πρωί τελούμε σαρανταήμερο μνημόσυνο για την ανάπαυση της ψυχής του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΚΩΝ. Α. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ στον ιερό Νεό Ζωοδόχο Πηγής Ποταμού Κυθέρων (Ιλαρίωτισσα).

Η σύζυγος: **Διαμάντω**, τα παιδιά: **Θεόδωρος** - **Χρυσούλα**, **Χρυσάνθη** - **Διονύσης**, τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς.

ΚΑΛΟΜΟΙΡΑ Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Πέθανε σε ηλικία 85 ετών στις 19/5 η αγαπητή μας **Καλομοίρα Κ. Πετροχειλού** από τα Φράτσια που ζούσε χρόνια στην Αθήνα. Είχε την ατυχία να χάσει πριν πολλά χρόνια τον αγαπημένο της σύζυγο **Κώστα**, αλλά ευτύχησε όμως να δει τα παιδιά της **Δημήτρη**, **Χρήστο** και **Χαράλαμπο** πλήρως αποκατεστημένα με τις οικογενειές τους και με καλές θέσεις στην κυθηραϊκή κοινωνία. Έχαιρε μεγάλης εκτίμησης ως και στάθηκε παλληκαρίσια σε όποιες κι αν διαδοχικές στη ζωή της συνάντησε μπόρες, αναλογιζόμενη τις μεγάλες ευθύνες για τα παιδιά της, αλλά πράγματι πλούσια αμείφθηκε με τα εξαιρετικά παιδιά που απέκτησε. Τα παιδιά της την μετέφεραν με το πλοίο στο Ταίριγο, όπου η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλη στην Παναγία Ελεούσα Φρατσίαν και ετάφη στο Νεκροταφείο, στον Άγιο Δημήτρη.

Στα παιδιά της **Δημήτρη**!

Χρήστο και **Χαράλαμπο** οικογενειακά και στον αδελφό της **Νικόλαο**, τα εγγόνια και λοιπούς συγγενείς τα συλλυπητήριά μας.

ΧΑΡΑΛ. Ν. ΒΛΑΧΟΓΕΝΗΣ
(ή Σκανδαλής)

Πριν λίγες μέρες πέθανε ξαφνικά από την καρδιά του, σε ηλικία 80 ετών ο αγαπητός **Χαράλαμπος**, ο Μυλωνάς που τόσο κόσμο στο διάστημα της ζωής του είχε εξυπηρετήσει. Πάντα με την καλή του καρδιά και το γέλιο και έναν καλό λόγο. Την σύζυγό του κα **Κυράνη** και τους λοιπούς συγγενείς συλλυπούμεθα.

«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

FRATSLIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοία
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4527.678
ΤΙΧ. 241102 MARS - Fax: 4531927

«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΡΑ
Τηλ.: Πειραιώς: 4132512 - Αρωνιαδικών: 0735-33

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND POLYT.

MSC. STRATHCLYDE UNIV.

Αναλαμβάνονται πάσης φύ-

σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-

κές μελέτες και επιβλέψεις.

Τηλ. 4531404

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND POLYT.

MSC. STRATHCLYDE UNIV.

Αναλαμβάνονται πάσης φύ-

σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-

κές μελέτες και επιβλέψεις.

Τηλ. 4531404

Ταβέρνα — Ψητοριά

Εστιατόριο

Εκλεκτή Κουζίνα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τηλ. (0733)-31091

ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ

Διατίθεται για Γάμους

Βαφτίσια - Δεξιώσεις

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες

Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Αθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 958191

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ



ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Εγκύκλιος του κ. Νομάρχη
Πειραιά προς τους
Υπαλλήλους των Υπηρεσιών
της Νομαρχίας Πειραιά

Με υψηλό αίσθημα ευθύνης ανέλαβα τα καθήκοντα του Νομάρχη στην σημαντική και ιδιαίτερα νευραλγική περιοχή της χώρας μας. Ως επικεφαλής της Διοικήσεως και ακολουθώντας το πνεύμα της Κυβερνήσεως, θέλω να σας διαβεβαιώσω ότι η ισοπολιτεία, η αξιοκρατία και ο κράτος δικαίου θα είναι τα κριτήρια και ο γνώμονας πάνω στον οποίο θα ληφθεί η Διοίκηση στην περιφέρειά μας. Θα τηρηθεί απόλυτα ο θεσμός της ιεραρχίας, ο αλληλοσεβασμός προϊσταμένων και υφισταμένων και θα καταβληθεί κάθε προσπάθεια να αρθούν ή θεραπευθούν τυχόν γενόμενες παραλείψεις και αδικίες. Είμαι επιβεβλημένο η Διοίκηση να είναι και να παραμένει πολιτικά απρόσωπη, προσηλωμένη στο υπηρέσιό της, αθάνατο και μόνο. Για το λόγο αυτό, θέλω να τονίσω ιδιαίτερα ότι είναι θρηνητική ανάγκη να βελτιωθούν οι σχέσεις εν γένει των πολιτών με τις Υπηρεσίες. Δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι στο πρόσωπο ενός κράτους από εμάς ο πολίτης βλέπει και αντιμετωπίζει τη Διοίκηση, βλέπει το ίδιο το κράτος.

Επαναλαμβάνεται διαρκώς ότι κράτος κωλυσιεργεί και δεν φέρεται τωρίκα προς τους πολίτες. Υποστηρίζεται επίσης ότι η γραφειοκρατική ορτοπρία έχει εξελιχθεί σε μέσο ταλαιπωρίας του κοινού. Πρέπει λοιπόν να εξαλειφθεί αυτή η σφαλερή εντύπωση και να καταδειχθεί ότι ο υπάλληλος προσφέρει τις υπηρεσίες του στον πολίτη και δεν τον διαφεντεύει. Στο Δημοκρατικό μας πολίτευμα όλες οι εξουσίες πηγάζουν από το έθνος, δηλαδή από το λαό. Στο πρόσωπο λοιπόν του πολίτη δεν πρέπει να ντλείτε την εξουσία σας και που συνεπώς στα δημόσια βάρη, από τα οποία λείπουμε τον αιτούντα, αλλά το μέλος του κυρίαρχου λαού από τον οποίο αντλώνται οι δαπάνες για τη λειτουργία της δημοσίας διοικήσεως. εκ τούτου δικαιούται να τύχει αποτελεσματικής και ταχείας εξυπηρέσεως, μέσα βεβαίως στα πλαίσια των κειμένων νόμων.

Σε περίπτωση δε τυχόν αρνητικής απαντήσεως στο αίτημά του, πρέπει η υπομονή και προσήνεια να εξηγείται γιατί δεν είναι κατά νόμο δυνατή η ικανοποίηση του αιτήματός του, ώστε απερχόμενος από τα γραφεία σας μην αισθάνεται την πικρία ότι το κράτος και οι υπάλληλοί του αδιαφορούν ή αντιδρούν, αλλά να έχει την ικανοποίηση ότι έτυχε της δέουσας προσοχής και κατανόησε.

Πέρασαμε μια δύσκολη περίοδο με τρεις εκλογικές αναμετρήσεις και οικονομικές αντιξοότητες και με μία ένταση που είχε σαν αποτέλεσμα να υστερούμε σε μεγάλο βαθμό το έργο της Διοικήσεως σε πάρα πολλούς τομείς και ειδικότερα στον καταρτισμό και αφετηρία για την υλοποίηση των δικών και αναπτυξιακών προγραμμάτων.

Πρέπει λοιπόν να ξεκινήσουμε έναν σοβαρό αγώνα να καλυφθεί το έργο αυτό με ακαμάτη προσπάθεια και παραγωγική συνεργασία. Εδώ, έχω τη βοήθεια όλων σας στο μεγάλο και δύσκολο έργο που ανέλαβα και διαβεβαιώ ότι θα με βρείτε αργώ και συμπαραστάτη, σε όλα τα μικρά και μεγάλα προβλήματα που απασχολούν τις υπηρεσίες μας ή θα αναφερθούν στο μέλλον, καθώς επίσης και στα υπηρεσιακά - προσωπικά σας ζητήματα που μπορούν να βρουν τη λύση τους.

Ο Νομάρχης Πειραιά
Παναγιώτης Β. Γύφτουλας

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Δραστηριότητες της
Κυθηραϊκής Αδελφότητας
Πειραιώς - Αθηνών

14-4-1990: Επίσκεψη με την ευκαιρία των εορτών του Πάσχα, του Τμήματος Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στο Γηροκομείο Κυθήρων. Προσφέρθηκαν δώρα και κατατέθηκαν 5.000 δρχ. στη μνήμη του Γιώργου Τζέτζου. Στην επίσκεψη αυτή παρέ-



στη και ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. Περικλής Τζάννης.

28, 29-4-1990: Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα πραγματοποίησε την διήμερη εκδρομή της στο Καρπενήσι - Προυσιώτισσα.

4/5: Δόθηκε πάρτυ-ρετρό από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων στην αίθουσα της Λέσχης μας. Παλαιά και νέα μέλη αρμονικά συνεχίζουν τις παραδόσεις της Αδελφότητας.

11/5: Διοργανώθηκε τριήμερη εκδρομή-προσκύνημα στα Κύθηρα. Οι προσκυνητές συμμετείχαν στην εορτή του Πολιούχου του νησιού μας Αγίου Θεοδώρου.

Η Αδελφότητα ετέλεσε στην Ιερά Μονή του Αγίου Θεοδώρου το ετήσιο Μνημόσυνο των Μεγάλων Ευεργετών της Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου. Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα πρόσφερε στη Μονή του Αγίου Θεοδώρου το ποσό των 10.000 δρχ.

Οι εκδρομές μας φιλοξενήθηκαν στο Ιερό Προσκύνημα της Αγίας Μόνης και εκφράζουν τις θερμές ευχαριστίες στον πατέρα Ευθύμιο για τη φιλοξενία που τους επιφυλάχθηκε. Η Κ.Α. πρόσφερε στην Αγία Μονή το ποσό των 20.000 δρχ.

12/5: Στο Νεκροταφείο της Αναστάσεως Πειραιώς και στους τάφους των Μεγάλων Ευεργετών Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου η Κ.Α. ετέλεσε Τρισάγιο.

13/5: Στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Φαλήρου ετελέσθη μεγάλη λειτουργία με αρτοκλασία στη μνήμη του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Θεοδώρου και μνημόσυνο των Μεγάλων Ευεργετών Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου. Χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Πειραιώς κ. Καλλίνικος. Προσφέρθηκαν καφές και τσιριγώτικος άρτος σε αίθουσα του Ιερού Ναού.

19/5: Το χορευτικό συγκρότημα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας συμμετέχοντας στις εκδηλώσεις της Αδελφότητας Κεφαλληνών και Ιθακηίων για την Ένωση των Επτανήσων στο Βεάκειο χόρεψε παραδοσιακούς κυθηραϊκούς χορούς.

24/5: Το χορευτικό συγκρότημα της Κ.Α. προσκεκλημένο από τον Δήμο του Πειραιά στις εκδηλώσεις που έγιναν προς τιμήν της τρίτης ηλικίας χόρεψε στην Πλατεία Κοραή στον Πειραιά.

24/5: Ο Πρόεδρος Περικλής Τζάννης και τα μέλη του Δ.Σ. Αναστάσιος Κουκούλης και Χαράλαμπος Μελιτάς παρέστησαν σε εκδήλωση του Φυσιολατρικού Σωματείου ο «Ζήνων» στον Πειραιά. Ο «Ζήνων» εξέδωσε βιβλίο αφιερωμένο στα Κύθηρα με πρόλογο του Δημάρχου Πειραιώς κ. Γεωργίου Στρατηγού.

16/6: Τσιριγώτικη βεγγέρα διοργάνωσε το Τμήμα Γυναικών στην αίθουσα της Κ.Α. στις 8 το βράδυ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων-Αντικυθήρων και το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ευχαριστούν:

1. Τους Νικόλας και Αφροδίτη Πρινέα, τα παιδιά τους Δημήτριος, Γεώργιο και Σταύρο Πρινέα με τις οικογένειές τους για τη μεγάλη δωρεά προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, ποσού 500.000 δρχ., με σκοπό την αργογράφηση του Δυτικού Τοίχου του Ιερού Ναού της Παναγίας.

2. Την Μαρία Συρίγου για την επίσης μεγάλη προσφορά της, ποσού 500.000 δρχ. προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Σε όλους τους ανωτέρω εύχονται, η χάρη της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας να χαρίζει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Η Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας

Ο Πρόεδρος

Εμμανουήλ Κασσιμάτης

Τα Μέλη

Γεώργιος Κασσιμάτης, Παναγιώτης Τσιτσιλίας, Αρτέμις Καλλιγερός, Δημήτριος Διακόπουλος

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχμ. Μελέτιος Κλεούδης

Τα Μέλη

Δημήτριος Λουράντος, Γεώργιος Καλλιγερός, Αναστάσιος Σουγιάννης, Θεόδωρος Καραβουσάνος

Η QANTAS ΚΑΤΑΡΓΕΙ
ΤΙΣ ΚΑΤ' ΕΥΘΕΙΑΝ
ΠΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΘΗΝΑ

ΚΑΜΠΕΡΡΑ.- Η QANTAS θα διακόψει τις κατ' ευθείαν πτήσεις της σε τέσσερις μεγάλες πόλεις του βορείου ημισφαιρίου σε μια προσπάθεια ριζικής αναδιαρθρώσεως, για την κατά το δυνατόν καλύτερη εκμετάλλευση της συνεχώς επεκτεινόμενης ασιατικής τουριστικής αγοράς.

Το πρόγραμμα μπαίνει σε εφαρμογή τον ερχόμενο Σεπτέμβριο και η QANTAS θα σταματήσει τις κατ' ευθείαν πτήσεις της προς Αθήνα, Άμστερνταμ, Βομβάη και Μπαχράιν, ενώ διατηρεί τις πτήσεις προς Αγγλία, Φραγκφούρτη και Ρώμη.

Η εταιρία δεν δέχεται ότι οι αλλαγές αυτές θα ταλαιπωρήσουν τους Αυστραλούς ταξιδιώτες, ή ότι θα επηρεάσουν πολύ τους εισερχόμενους από τις χώρες αυτές.

Η εταιρία δήλωσε ότι αυξάνει τις πτήσεις στην περιοχή της Ασίας και της περιοχής Ειρηνικού γιατί απέδειξαν πιο κερδοφόρες.

Οι πτήσεις προς τις ασιατικές χώρες θα εξυπηρετηθούν την - κατά την εταιρία - ταχέως αναπτυσσόμενη τουριστική αγορά της περιοχής αυτής.

Ο πρόεδρος της εταιρίας κ. Μπιλ Ντίξ, είπε ότι η νέα στρατηγική λαμβάνει υπόψη την αυξανόμενη σημασία που παίρνει η περιοχή της Ασίας σαν

χώρος τουριστικού ενδιαφέροντος σε σχέση με την πτώση των παλαιών πηγών τουρισμού.

Ο κ. Ντίξ είπε ότι οι επισκεπτόμενοι: Αθήνα, Άμστερνταμ, Βομβάη ή Μπαχράιν θα εξυπηρετούνται με άλλες υπηρεσίες και όσοι έχουν ήδη κρατήσει θέση θα εξυπηρετηθούν με εναλλακτικές υπηρεσίες.

Είπε επίσης, ότι η εταιρία θα συνεχίσει να προάγει την Αυστραλία σαν τουριστικό θέρετρο στις χώρες που διακόπτει τις πτήσεις.

Η καλή λειτουργία των αεροπορικών υπηρεσιών εξαρτάται από την εξυπηρέτηση ενός περιορισμένου αριθμού διεθνών αεροπορικών «κέντρων» μάλλον, παρά μια πλειάδα κατευθειαν πτήσεων.

«Είναι δυνατό, με καλό μάρκετινγκ και νέες χρεώσεις να αναπτύξετε μια αγορά χωρίς αναγκαστικά να λειτουργεί η εταιρία κατ' ευθείαν εκεί».

συμπλήρωσε ο πρόεδρος της εταιρίας.



HOTEL SAVOY

93, IRON POLYTECHNIUM AVE.
PIRAEUS
TEL.: 41.31.102 (Switch Board)
TELEX: 21-1267 SAHO - GR
TELEFAX: 45.17.917

ΚΑΒΑ ΠΟΤΩΝ
ΚΑΙ
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΩΝ
ΕΜΜ. & ΣΤΕΦ.
ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ Ο.Ε.
ΣΕΡΦΙΩΤΟΥ 9 - 11
ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 4138227

Γενικών Εμπορίων
Νυφικά -
Βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτίσεων - Είδη
Αλυσίας - Ποδήλατα
- Μοτοποδήλατα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνηγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς (0735)33505, Κύθ

